

# Journal officiel

## de l'Union européenne

C 336

48<sup>e</sup> annéeÉdition  
de langue française

Communications et informations

31 décembre 2005

<u>Numéro d'information</u>	Sommaire	Page
	I <i>Communications</i>	
	<b>Commission</b>	
2005/C 336/01	Taux de change de l'euro .....	1
2005/C 336/02	Jours fériés pour l'année 2006 .....	2
2005/C 336/03	Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001, modifié par le règlement (CE) n° 364/2004 de la Commission du 25 février 2004, concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises <sup>(1)</sup> .....	3
2005/C 336/04	Communication de la Commission concernant les taux d'intérêt applicables à la récupération des aides d'État et les taux de référence et d'actualisation pour 25 États membres, en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2006 [Publié conformément à l'article 10 du règlement (CE) 794/2004 de la Commission du 21 avril 2004 (JO L 140 du 30.4.2004, p. 1) et à la communication de la Commission concernant la méthode de fixation des taux de référence et d'actualisation (JO C 273 du 9.9.1997, p. 3)] .....	11
2005/C 336/05	Communication de la Commission dans le cadre de la mise en œuvre de la directive 98/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines <sup>(1)</sup> .....	12
2005/C 336/06	Liste des organismes et des laboratoires désignés par les pays tiers pour remplir les documents qui doivent accompagner chaque lot de vin importé dans la Communauté [Article 29 du règlement (CE) n° 883/2001 de la Commission] .....	60
	<b>Banque centrale européenne</b>	
2005/C 336/07	Avis de la Banque centrale européenne du 15 décembre 2005 sur une proposition de règlement (CE) relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds (CON/2005/56) .....	109

FR

Prix:  
22 EUR<sup>(1)</sup> Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE

## I

(Communications)

## COMMISSION

Taux de change de l'euro <sup>(1)</sup>

30 décembre 2005

(2005/C 336/01)

1 euro =

Monnaie	Taux de change	Monnaie	Taux de change		
USD	dollar des États-Unis	1,1797	SIT	tolar slovène	239,5
JPY	yen japonais	138,9	SKK	couronne slovaque	37,88
DKK	couronne danoise	7,4605	TRY	lire turque	1,5924
GBP	livre sterling	0,6853	AUD	dollar australien	1,6109
SEK	couronne suédoise	9,3885	CAD	dollar canadien	1,3725
CHF	franc suisse	1,5551	HKD	dollar de Hong Kong	9,1474
ISK	couronne islandaise	74,57	NZD	dollar néo-zélandais	1,727
NOK	couronne norvégienne	7,985	SGD	dollar de Singapour	1,9628
BGN	lev bulgare	1,9563	KRW	won sud-coréen	1 184,42
CYP	livre chypriote	0,5735	ZAR	rand sud-africain	7,4642
CZK	couronne tchèque	29	CNY	yuan ren-min-bi chinois	9,5204
EEK	couronne estonienne	15,6466	HRK	kuna croate	7,3715
HUF	forint hongrois	252,87	IDR	rupiah indonésien	11 596,45
LTL	litas lituanien	3,4528	MYR	ringgit malais	4,4584
LVL	lats letton	0,6962	PHP	peso philippin	62,719
MTL	lire maltaise	0,4293	RUB	rouble russe	33,92
PLN	zloty polonais	3,86	THB	baht thaïlandais	48,437
RON	leu roumain	3,6802			

<sup>(1)</sup> Source: taux de change de référence publié par la Banque centrale européenne.

**JOURS FÉRIÉS POUR L'ANNÉE 2006**

(2005/C 336/02)

BELGIQUE/BELGIË:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 21.7, 14.8, 15.8, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
ČESKÁ REPUBLIKA:	1.1, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11
DANMARK:	1.1, 13.4, 14.4, 16.4, 17.4, 12.5, 25.5, 4.6, 5.6, 24.12, 25.12, 26.12
DEUTSCHLAND:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 15.6, 15.8, 3.10, 31.10, 1.11, 22.11, 25.12, 26.12
EESTI:	1.1, 24.2, 14.4, 16.4, 1.5, 4.6, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
ELLÁDA/ΕΛΛΑΔΑ:	1.1, 2.1, 6.3, 25.3, 21.4, 24.4, 12.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
ESPAÑA:	1.1, 6.1, 19.3, 13.4, 14.4, 16.4, 1.5, 25.5, 4.6, 15.6, 24.6, 29.6, 25.7, 15.8, 12.10, 1.11, 8.12, 25.12
FRANCE:	1.1, 15.4, 17.4, 1.5, 8.5, 25.5, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
IRELAND:	1.1, 17.3, 14.4, 16.4, 17.4, 25.5, 4.6, 5.6, 7.8, 30.10, 25.12, 26.12
ITALIA:	1.1, 6.1, 17.4, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
KYPROS/ΚΥΠΡΟΣ:	1.1, 2.1, 25.3, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.10, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
LATVIJA:	1.1, 14.4, 16.4, 17.4, 1.5, 4.5, 14.5, 4.6, 23.6, 25.6, 18.11, 25.12, 26.12, 31.12
LIETUVA:	1.1, 16.2, 11.3, 16.4, 17.4, 1.5, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
LUXEMBOURG:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
MAGYARORSZÁG:	1.1, 15.3, 17.4, 1.5, 5.6, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
MALTA:	
NEDERLAND:	1.1, 16.4, 17.4, 30.4, 5.5, 25.5, 4.6, 5.6, 25.12, 26.12
ÖSTERREICH:	1.1, 6.1, 16.4, 17.4, 1.5, 25.5, 4.6, 5.6, 15.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
POLSKA:	1.1, 14.4, 17.4, 1.5, 3.5, 25.5, 5.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
PORTUGAL:	1.1, 14.4, 25.4, 1.5, 10.6, 15.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
SLOVENIJA:	1.1, 2.1, 8.2, 16.4, 17.4, 27.4, 1.5, 2.5, 4.6, 5.6, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
SLOVENSKO:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
SUOMI/FINLAND:	6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 23.6, 6.12, 25.12, 26.12
SVERIGE:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 18.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
UNITED KINGDOM:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 15.8, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12

**Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001, modifié par le règlement (CE) n° 364/2004 de la Commission du 25 février 2004, concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises**

(2005/C 336/03)

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Numéro de l'aide	XS 72/2004		
État membre	Espagne		
Région	Catalogne		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	«Aides liées à la demande d'accords préalables d'évaluation ou de rapports en vue d'obtenir des abattements fiscaux sur les projets de recherche, développement et innovation technologique»		
Base juridique	Orden TRI/235/2004, de 21 de junio, por la que se aprueban las bases para el otorgamiento de ayudas para la solicitud de acuerdos previos de valoración o de informes motivados en relación con la deducción fiscal de proyectos de R+D+IT y se abre la convocatoria para el año 2004. (DOGC 4174 de 14/07/04)		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	0,3 million d' EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	15.7.2004		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial		
	Adresse: Passeig de Gràcia, 129, 6ª planta E-08008 Barcelona		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS 82/04		
État membre	Italie		
Région	Région du Piémont		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Intervention en faveur de projets concernant la recherche industrielle et le développement préconcurrentiel		
Base juridique	Deliberazione della Giunta Regionale n 63 — 13094 del 19 luglio 2004 attuativa ed integrativa a livello regionale del regime d'aiuto previsto dall'art. 11 della Legge 598/84 e s.m.i già approvato dalla Commissione con Decisione C(2002)691cor. del 05.3.02		

Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	100 millions d'EUR	
		Prêts garantis		
	Aide individuelle	Montant total de l'aide		
		Prêts garantis		
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement		Oui	
Date de mise en œuvre	13.10.2004			
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006			
Objectif de l'aide	Aide aux PME		Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME		Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Regione Piemonte — Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria			
	Adresse: Regione Piemonte Direzione Industria Via Pisano, 6 — I-10152 Torino Tel. (11) 432 14 61 — Fax (11) 432 34 83 e-mail: direzione16@regione.piemonte.it			
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement		Oui	
Numéro de l'aide	XS 85/04			
État membre	Royaume-Uni			
Région	West Wales & The Valleys — Région de l'Objectif 1			
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Welsh Highland Railway Ltd.			
Base juridique	Industrial Development Act 1982			
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total		
		Prêts garantis		
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	3 728 735 GBP (coût de reconstruction de la ligne au sens du considérant 13 du règlement 70/2001)	
		Prêts garantis		
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement		Oui	
Date de mise en œuvre	26.8.2004			

Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006 NB Comme indiqué ci-dessus, la subvention a fait l'objet d'un engagement avant le 31 décembre 2006. Les paiements afférents à cet engagement continueront potentiellement (selon la règle N+2) jusqu'au 30.6.2008		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Non	
	Certains secteurs uniquement	Oui	
	Autres services (Tourisme: infrastructure)	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Welsh European Funding Office		
	Adresse: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS90/04		
État membre	Royaume-Uni		
Région	West Wales and the Valleys: région de l'objectif 1		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Broadlands Industrial Park Ltd.		
Base juridique	Industrial Development Act 1982		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	229 375 GBP
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	À partir du 1.11.2004		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.3.2005		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Welsh European Funding Office		
	Adresse: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS 92/04		
État membre	Royaume-Uni		
Région	West Wales & The Valleys — Région de l'Objectif 1		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Recreating Pride in Cardigan (Restaurer la fierté à Cardigan)		
Base juridique	Industrial Development Act 1982		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	640 000 GBP
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.9.2004.		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006 NB Comme indiqué ci-dessus, la subvention a fait l'objet d'un engagement avant le 31 décembre 2006. Les paiements afférents à cet engagement continueront potentiellement (selon la règle N+2) jusqu'au 31 août 2007		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Welsh European Funding Office		
	Adresse: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	
Numéro de l'aide	XS 135/04		
État membre	Pologne		
Région	Les 16 voïvodies		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Aide aux entreprises sous forme d'une aide financière non remboursable en faveur des services de conseil		
Base juridique	Art. 6 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. § 5 punkt 1 c, d, e Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 sierpnia 2004 w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej niezwiązanej z programami operacyjnymi		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	0,43 million d'EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	
		Prêts garantis	

Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	28.8.2004 — date d'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 30.11.2005		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości		
	Adresse: Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	
Numéro de l'aide	XS 150/04		
État membre	République tchèque		
Région	République tchèque		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Subventions destinées à accroître la compétitivité des petites et moyennes entreprises		
Base juridique	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	1,6 million d' EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	0,03 million d' EUR. Cette somme est calculée sur la base d'une estimation du nombre de bénéficiaires.
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.1.2005		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministère de l'industrie et du commerce)		
	Adresse: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	



Numéro de l'aide	XS 151/04		
État membre	République tchèque		
Région	République tchèque		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	subventions aux entreprises de conseils en design		
Base juridique	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	0,32 million d' EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	0,005 million d' EUR. Cette somme est calculée sur la base d'une estimation du nombre de bénéficiaires.
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.1.2005		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministère de l'industrie et du commerce)		
	Adresse: Na Františku 32, CZ-110 15 Praha 1		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS 152/04		
État membre	République tchèque		
Région	République tchèque		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	subventions en faveur de la formation et des entreprises de conseils		
Base juridique	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	1 million d' EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	0,002 million d' EUR Cette somme est calculée sur la base d'une estimation du nombre de bénéficiaires.
		Prêts garantis	

Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.1.2005		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministère de l'industrie et du commerce)		
	Adresse: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS 153/04		
État membre	République tchèque		
Région	République tchèque		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	prêt bonifié		
Base juridique	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	7,09 millions d'EUR
		Prêts garantis	
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	0,81 million d'EUR Cette somme est calculée sur la base d'une estimation du nombre de bénéficiaires
		Prêts garantis	
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.1.2005		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministère de l'industrie et du commerce)		
	Adresse: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

Numéro de l'aide	XS 155/04		
État membre	République tchèque		
Région	République tchèque		
Intitulé du régime d'aides ou nom de l'entreprise bénéficiaire de l'aide individuelle	Garanties pour les crédits bancaires, les investissements en capital, les soumissions aux appels d'offres		
Base juridique	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Dépenses annuelles prévues dans le cadre du régime d'aides ou montant total de l'aide individuelle octroyée à l'entreprise bénéficiaire	Régime d'aides	Montant annuel total	24,3 millions d'EUR
		Prêts garantis	92,3 millions d'EUR
	Aide individuelle	Montant total de l'aide	0,04 million d'EUR Cette somme est calculée sur la base d'une estimation du nombre de bénéficiaires
		Prêts garantis	0,14 million d'EUR
Intensité maximale des aides	En conformité avec l'article 4, paragraphes 2 à 6, et l'article 5 du règlement	Oui	
Date de mise en œuvre	1.1.2005		
Durée du régime d'aides ou de l'aide individuelle	Jusqu'au 31.12.2006		
Objectif de l'aide	Aide aux PME	Oui	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Tous les secteurs pouvant bénéficier d'aides aux PME	Oui	
Nom et adresse de l'autorité responsable	Nom: Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministère de l'industrie et du commerce)		
	Adresse: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Aides individuelles d'un montant élevé	En conformité avec l'article 6 du règlement	Oui	

**Communication de la Commission concernant les taux d'intérêt applicables à la récupération des aides d'État et les taux de référence et d'actualisation pour 25 États membres, en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006**

*[Publié conformément à l'article 10 du règlement (CE) 794/2004 de la Commission du 21 avril 2004 (JO L 140 du 30.4.2004, p. 1) et à la communication de la Commission concernant la méthode de fixation des taux de référence et d'actualisation (JO C 273 du 9.9.1997, p. 3)]*

(2005/C 336/04)

Du	Au	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.1.2006	...	3,70	3,70	7,53	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	8,59	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	7,55	5,33
1.9.2005	31.12.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

**Communication de la Commission dans le cadre de la mise en œuvre de la directive 98/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines**

(2005/C 336/05)

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

*(Publication des titres et des références des normes harmonisées au titre de la directive)*

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 81-3:2000 Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs — Partie 3: Monte-charge électriques et hydrauliques	27.11.2001	—	
CEN	EN 115:1995 Règles de sécurité pour la construction et l'installation des escaliers mécaniques et trottoirs roulants  EN 115:1995/A1:1998  EN 115:1995/A2:2004	1.7.1995  15.10.1998  Ceci est la première publica- tion	—  Note 3  Note 3	Date dépassée (15.10.1998)  La date de cette publication
CEN	EN 201:1997 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines à injecter — Prescriptions de sécurité  EN 201:1997/A1:2000  EN 201:1997/A2:2005	4.6.1997  20.5.2000  Ceci est la première publica- tion	—  Note 3  Note 3	Date dépassée (31.8.2000)  31.1.2006
CEN	EN 280:2001 Plates-formes élévatrices mobiles de personnel — Calculs de conception — Critère de stabilité — Construction — Sécurité — Examen et essais	14.6.2002	—	
CEN	EN 289:2004 Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Presses — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publica- tion	EN 289:1993	La date de cette publication
CEN	EN 294:1992 Sécurité des machines — Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieurs  EN 294:1992/AC:1993	25.8.1993	—	
CEN	EN 349:1993 Sécurité des machines — Ecartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain	25.8.1993	—	
CEN	EN 415-1:2000 Sécurité des machines d'emballage — Partie 1: Terminologie et classifica- tion des machines d'emballage et de l'équipement associé	14.6.2002	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 415-2:1999 Sécurité des machines d'emballages — Partie 2: Machines d'emballage pour contenants rigides préformés	20.5.2000	—	
CEN	EN 415-3:1999 Sécurité des machines d'emballage — Partie 3: Machines d'emballage à former, remplir et sceller	27.11.2001	—	
CEN	EN 415-4:1997 Sécurité des machines d'emballage — Partie 4: Palettiseurs et dépalettiseurs	4.6.1997	—	
CEN	EN 418:1992 Sécurité des machines — Equipement d'arrêt d'urgence, aspects fonctionnels — Principes de conception	25.8.1993	—	
CEN	EN 422:1995 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Sécurité — Machines de moulage par soufflage pour la fabrication des corps creux — Prescriptions pour la conception et la construction	8.8.1996	—	
CEN	EN 453:2000 Machines pour les produits alimentaires — Pétrins — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène	10.3.2001	—	
CEN	EN 454:2000 Machines pour les produits alimentaires — Batteurs-mélangeurs — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène	10.3.2001	—	
CEN	EN 474-1:1994 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 1: Exigences générales  EN 474-1:1994/A1:1998  EN 474-1:1994/AC:1995	31.12.1994  15.10.1998	—  Note 3	Date dépassée (30.11.1998)
CEN	EN 474-2:1996 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 2: Exigences applicables aux boteurs	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-3:1996 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 3: Exigences applicables aux chargeuses	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-4:1996 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 4: Exigences applicables aux chargeuses-pelletieuses	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-5:1996 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 5: Exigences applicables aux pelles hydrauliques  EN 474-5:1996/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-6:1996 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 6: Exigences applicables aux tomberaux  EN 474-6:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-7:1998 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 7: Exigences applicables aux décapeuses	15.10.1998	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 474-8:1998 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 8: Exigences applicables aux niveleuses	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-9:1998 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 9: Exigences applicables aux poseurs de canalisations  EN 474-9:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-10:1998 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 10: Exigences applicables aux trancheuses  EN 474-10:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-11:1998 Engins de terrassement — Sécurité — Partie 11: Exigences applicables aux compacteurs de remblais et de déchets	15.10.1998	—	
CEN	EN 500-1:1995 Machines mobiles pour la construction de routes — Sécurité — Exigences communes	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-2:1995 Machines mobiles pour la construction de routes — Sécurité — Partie 2: Exigences spécifiques pour engins de fraisage de chaussée	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-3:1995 Machines mobiles pour la construction de routes — Sécurité — Partie 3: Exigences spécifiques pour engins de stabilisation de sol	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-4:1995 Machines mobiles pour la construction de routes — Sécurité — Partie 4: Exigences spécifiques pour engins de compactage	14.2.1996	—	
CEN	EN 528:1996 Transtockeurs — Sécurité  EN 528:1996/A1:2002	28.11.1996  14.8.2003	—  Note 3	Date dépassée (14.8.2003)
CEN	EN 536:1999 Machines pour la construction des routes — Centrales de production de mélanges bitumineux — Exigences de sécurité	5.11.1999	—	
CEN	EN 547-1:1996 Sécurité des machines — Mesures du corps humain — Partie 1: Prin- cipes de détermination des dimensions requises pour les ouvertures destinées au passage de l'ensemble du corps dans les machines	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-2:1996 Sécurité des machines — Mesures du corps humain — Partie 2: Prin- cipes de détermination des dimensions requises pour les orifices d'accès	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-3:1996 Sécurité des machines — Mesures du corps humain — Partie 3: Données anthropométriques	22.3.1997	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 563:1994 Sécurité des machines — Températures des surfaces tangibles — Données ergonomiques pour la fixation de températures limites des surfaces chaudes  EN 563:1994/A1:1999  EN 563:1994/A1:1999/AC:2000	31.12.1994  15.4.2000	—  Note 3	  Date dépassée (15.4.2000)
CEN	EN 574:1996 Sécurité des machines — Dispositifs de commande bimanuelle — Aspects fonctionnels — Principes de conception	22.3.2000	—	
CEN	EN 609-1:1999 Matériel agricole et forestier — Sécurité des fendeuses de bûches — Partie 1: Fendeuses à coin  EN 609-1:1999/A1:2003	11.6.1999  Ceci est la première publica- tion	—  Note 3	  La date de cette publication
CEN	EN 609-2:1999 Matériel agricole et forestier — Sécurité des fendeuses de bûches — Partie 2: Fendeuses à vis	15.4.2000	—	
CEN	EN 614-1:1995 Sécurité des machines — Principes ergonomiques de conception — Partie 1: Terminologie et principes généraux	14.2.1996	—	
CEN	EN 614-2:2000 Sécurité des machines — Principes ergonomiques de conception — Partie 2: Interactions entre la conception des machines et les tâches du travail	10.3.2001	—	
CEN	EN 617:2001 Equipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de stockage des produits en vrac en silos, soutes, réservoirs et trémies	14.6.2002	—	
CEN	EN 618:2002 Equipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des produits en vrac à l'exception des transporteurs fixes à courroie	24.6.2003	—	
CEN	EN 619:2002 Equipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des charges isolées	14.8.2003	—	
CEN	EN 620:2002 Equipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les transporteurs à courroie fixes pour produits en vrac	24.6.2003	—	
CEN	EN 626-1:1994 Sécurité des machines — Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par des machines — Partie 1: Principes et spécifications à l'intention des constructeurs de machines	14.2.1996	—	



OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 626-2:1996 Sécurité des machines — Réduction du risque pour la santé résultant de substances dangereuses émises par les machines — Partie 2: Méthodologie menant à des procédures de vérification	28.11.1996	—	
CEN	EN 627:1995 Règles pour l'enregistrement de données et la surveillance des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants	28.11.1996	—	
CEN	EN 632:1995 Matériel agricole — Moissonneuses-batteuses et récolteuses-hacheuses — Sécurité	8.8.1996	—	
CEN	EN 690:1994 Matériel agricole — Epandeurs de fumier — Sécurité	1.7.1995	—	
CEN	EN 692:1996 Presses mécaniques — Sécurité	5.2.1998	—	

**Avertissement:** La présente publication ne concerne pas les presses à embrayage rigide dont il est fait mention, dans la norme EN 692, aux paragraphes 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 et 5.5.2, dans les tableaux 2, 3, 4 et 5 et dans les annexes A et B1, pour lesquelles elle ne donne aucune présomption de conformité aux dispositions de la directive 98/37CE.

CEN	EN 693:2001 Machines-outils — Sécurité — Presses hydrauliques	27.11.2001	—	
CEN	EN 703:2004 Matériel agricole — Désileuses chargeuses, mélangeuses et/ou hacheuses et distributrices — Sécurité	Ceci est la première publication	EN 703:1995	La date de cette publication
CEN	EN 704:1999 Matériel agricole — Ramasseuses-presses — Sécurité	11.6.1999	—	
CEN	EN 706:1996 Matériel agricole — Rogneuses à vignes — Sécurité	22.3.1997	—	
CEN	EN 707:1999 Matériel agricole — Epandeurs de lisier — Sécurité	5.11.1999	—	
CEN	EN 708:1996 Matériel agricole — Machines de travail du sol à outils animés — Sécurité	8.5.1997	—	
	EN 708:1996/A1:2000	16.6.2000	Note 3	Date dépassée (30.9.2000)
CEN	EN 709:1997 Matériel agricole et forestier — Motoculteurs avec fraises portées, motobineuses et fraises à roue(s) motrice(s) — Sécurité	23.10.1997	—	
	EN 709:1997/A1:1999	15.4.2000	Note 3	Date dépassée (15.4.2000)
CEN	EN 710:1997 Prescriptions de sécurité applicables aux machines et chantiers de moulage et de noyautage en fonderie et à leurs équipements annexes	13.3.1998	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 741:2000 Equipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité pour les systèmes et leurs composants pour la manutention pneumatique des produits en vrac	27.11.2001	—	
CEN	EN 745:1999 Matériel agricole — Faucheuses rotatives et faucheuses-broyeuses — Sécurité	11.6.1999	—	
CEN	EN 746-1:1997 Equipements thermiques industriels — Partie 1: Prescriptions générales de sécurité pour les équipements thermiques industriels	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-2:1997 Equipements thermiques industriels — Partie 2: Prescriptions de sécurité concernant la combustion et la manutention des combustibles	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-3:1997 Equipements thermiques industriels — Partie 3: Prescriptions de sécurité pour la génération et l'utilisation des gaz d'atmosphère	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-4:2000 Equipements thermiques industriels — Partie 4: Prescriptions particulières de sécurité pour les équipements thermiques de galvanisation à chaud	16.6.2000	—	
CEN	EN 746-5:2000 Equipements thermiques industriels — Partie 5: Prescriptions particulières de sécurité pour les équipements thermiques à bain de sel	27.11.2001	—	
CEN	EN 746-8:2000 Equipements thermiques industriels — Partie 8: Prescriptions particulières de sécurité pour les équipements de trempe	27.11.2001	—	
CEN	EN 774:1996 Matériel de jardinage — Taille-haies portatifs à moteur incorporé — Sécurité	15.10.1996	—	
	EN 774:1996/A1:1997	8.5.1997	Note 3	Date dépassée (31.8.1997)
	EN 774:1996/A2:1997	23.10.1997	Note 3	Date dépassée (31.12.1997)
	EN 774:1996/A3:2001	27.11.2001	Note 3	Date dépassée (27.11.2001)
CEN	EN 775:1992 Robots manipulateurs industriels — Sécurité (ISO 10218:1992, modifiée)	25.8.1993	—	
	EN 775:1992/AC:1993			
CEN	EN 786:1996 Matériel de jardinage — Coupe gazon et coupe-bordures électriques portatifs et à conducteur à pied — Sécurité mécanique	15.10.1996	—	
	EN 786:1996/A1:2001	27.11.2001	Note 3	Date dépassée (27.11.2001)
	EN 786:1996/AC:1996			

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 791:1995 Appareils de forage — Sécurité	8.8.1996	—	
CEN	EN 792-1:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 1: Machines portatives de pose d'éléments de fixation non-filetés	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-2:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 2: Machines de découpe et de sertissage	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-3:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 3: Perceuses et taraudeuses	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-4:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 4: Machines portatives non rotatives à percussion	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-5:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 5: Perceuses à rotation et à percussion	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-6:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 6: Machines portatives d'assemblage pour éléments de fixation filetés	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-7:2001 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 7: Meuleuses	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-8:2001 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 8: Polisseuses-lustreuses et ponceuses	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-9:2001 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 9: Meuleuses d'outillage	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-10:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 10: Machines portatives à compression	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-11:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 11: Grignoteuses et cisailles	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-12:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 12: Petites scies circulaires et petites scies oscillantes et alternatives	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-13:2000 Machines portatives à moteur non électrique — Prescriptions de sécurité — Partie 13: Machines à enfoncer les fixations	27.11.2001	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 809:1998 Pompes et groupes motopompes pour liquides — Prescriptions communes de sécurité  EN 809:1998/AC:2001	15.10.1998	—	
CEN	EN 811:1996 Sécurité des machines — Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres inférieurs	8.5.1997	—	
CEN	EN 815:1996 Sécurité des tunneliers sans bouclier et des machines foreuses pour puits sans tige de traction  EN 815:1996/A1:2005	22.3.1997  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 818-1:1996 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 1: Conditions générales de réception  EN 818-1:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 818-2:1996 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 2: Chaîne de tolérance moyenne pour élingues en chaînes — Classe 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-3:1999 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 3: Chaînes de tolérance moyenne pour élingues en chaînes — Classe 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-4:1996 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 4: Elingues en chaînes — Classe 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-5:1999 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 5: Elingues en chaînes — Classe 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-6:2000 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 6: Elingues en chaînes — Spécification pour l'information sur l'utilisation et la maintenance qui doit être fournie par le fabricant	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-7:2002 Chaînes de levage à maillons courts — Sécurité — Partie 7: Chaînes de tolérance serrée pour les palans, classe T (Types T, DAT et DT)	14.6.2002	—	
CEN	EN 836:1997 Matériel de jardinage — Tondeuses à gazon à moteur — Sécurité  EN 836:1997/A1:1997  EN 836:1997/A2:2001  EN 836:1997/A3:2004	4.6.1997  13.3.1998  27.11.2001  Ceci est la première publication	—  Note 3  Note 3  Note 3	  Date dépassée (30.4.1998)  Date dépassée (27.11.2001)  La date de cette publication

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 842:1996 Sécurité des machines — Signaux visuels de danger — Exigences générales, conception et essais	28.11.1996	—	
CEN	EN 848-1:1998 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à fraiser sur une face, à outil rotatif — Partie 1: Toupies monobroche à arbre vertical  EN 848-1:1998/A1:2000	15.10.1998  10.3.2001	—  Note 3	  Date dépassée (10.3.2001)
CEN	EN 848-2:1998 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à fraiser sur une face, outil rotatif — Partie 2: Défonceuses monobroche à avance manuelle mécanisée	15.10.1998	—	
CEN	EN 848-3:1999 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à fraiser sur une face à outil rotatif — Partie 3: Perceuses et défonceuses à commande numérique	15.4.2000	—	
CEN	EN 859:1997 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à dégauchir à avance manuelle	13.3.1998	—	
CEN	EN 860:1997 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à raboter sur une face	23.10.1997	—	
CEN	EN 861:1997 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines combinées à raboter et dégauchir	13.3.1998	—	
CEN	EN 869:1997 Prescriptions de sécurité pour les unités à mouler les métaux sous haute pression	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-1:1997 Sécurité des machines — Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service — Partie 1: Principes généraux des interactions entre l'homme et les dispositifs de signalisation et organes de service	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-2:1997 Sécurité des machines — Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service — Partie 2: Dispositifs de signalisation	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-3:2000 Sécurité des machines — Exigences ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service — Partie 3: Organes de service	27.11.2001	—	
CEN	EN 907:1997 Matériel agricole et forestier — Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquides — Sécurité	23.10.1997	—	
CEN	EN 908:1999 Matériel agricole et forestier — Enrouleurs d'irrigation — Sécurité	11.6.1999	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 909:1998 Matériel agricole et forestier — Machines à irriguer types pivot et rampes frontales — Sécurité	11.6.1999	—	
CEN	EN 930:1997 Machines pour la fabrication de chaussures et d'articles en cuir et matériaux similaires — Machines à carder, à verrer, à polir et à fraiser — Prescriptions de sécurité  EN 930:1997/A1:2004	13.3.1998  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 931:1997 Machines pour la fabrication de chaussures — Machines à monter — Prescriptions de sécurité  EN 931:1997/A1:2004	13.3.1998  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 940:1997 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines combinées pour le travail du bois  EN 940:1997/AC:1997	23.10.1997	—	
CEN	EN 953:1997 Sécurité des machines — Protecteurs — Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles	13.3.1998	—	
CEN	EN 954-1:1996 Sécurité des machines — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 1: Principes généraux de conception	8.5.1997	—	
CEN	EN 972:1998 Machines de tannerie — Machines à cylindres alternatifs — Prescriptions de sécurité	15.10.1998	—	
CEN	EN 981:1996 Sécurité des machines — Système de signaux auditifs et visuels de danger et d'information	8.5.1997	—	
CEN	EN 982:1996 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité relative aux systèmes et leurs composants de transmissions hydrauliques et pneumatiques — Hydraulique	15.10.1996	—	
CEN	EN 983:1996 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité relatives aux systèmes et leurs composants de transmissions hydrauliques et pneumatiques — Pneumatique	15.10.1996	—	
CEN	EN 996:1995 Matériel de battage — Prescriptions de sécurité  EN 996:1995/A1:1999  EN 996:1995/A2:2003  EN 996:1995/A1:1999/AC:1999	15.10.1996  11.6.1999  20.4.2004	—  Note 3  Note 3	Date dépassée (31.7.1999)  Date dépassée (20.4.2004)

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 999:1998 Sécurité des machines — Positionnement des équipements de protection en fonction de la vitesse d'approche des parties du corps	11.6.1999	—	
CEN	EN 1005-1:2001 Sécurité des machines — Performance physique humaine — Partie 1: Termes et définitions	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-2:2003 Sécurité des machines — Performance physique humaine — Partie 2: Manutention manuelle de machines et d'éléments de machines	20.4.2004	—	
CEN	EN 1005-3:2002 Sécurité des machines — Performance physique humaine — Partie 3: Limites des forces recommandées pour l'utilisation de machines	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-4:2005 Sécurité des machines — Performance physique humaine — Partie 4: Evaluation des postures et mouvements lors du travail en relation avec les machines	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1010-1:2004 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier — Partie 1: Prescriptions communes	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1010-3:2002 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier — Partie 3: Coupeuses et massicots	14.8.2003	—	
CEN	EN 1010-4:2004 Sécurité des machines — Exigences de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impressions et de transformation du papier — Partie 4: Machines à relier les livres, machines de transformation et de finition du papier	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1010-5:2005 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conceptions des machines d'impression, de transformation et définition du papier — Partie 5: Onduleuses et machines de transformation du carton plat et du carton ondulé	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1012-1:1996 Compresseurs et pompes à vide — Prescriptions de sécurité — Partie 1: Compresseurs	15.10.1996	—	
CEN	EN 1012-2:1996 Compresseurs et pompes à vide — Prescriptions de sécurité — Partie 2: Pompes à vide	15.10.1996	—	
CEN	EN 1028-1:2002 Pompes à usage incendie — Pompes centrifuges à usage incendie avec dispositif d'amorçage — Partie 1: Classification — Prescriptions générales et de sécurité	14.8.2003	—	
CEN	EN 1028-2:2002 Pompes à usage incendie — Pompes centrifuges avec dispositif d'amorçage destinées à la lutte contre les incendies — Partie 2: Vérification des prescriptions générales et de sécurité	14.8.2003	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1032:2003 Vibrations mécaniques — Essai des machines mobiles dans le but de déterminer la valeur d'émission vibratoire	Ceci est la première publication	EN 1032:1996	La date de cette publication
CEN	EN 1034-1:2000 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier — Partie 1: Prescriptions communes	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1034-3:1999 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier — Partie 3: Visiteuses, bobineuses et machines de fabrication du papier multicouches	20.5.2000	—	
CEN	EN 1034-7:2005 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier — Partie 7: Cuviers	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1034-22:2005 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier — Partie 22: Défibres	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1035:1998 Machines de tannerie — Machines à plateaux mobiles — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1037:1995 Sécurité des machines — Prévention de la mise en marche intempestive	15.10.1996	—	
CEN	EN 1050:1996 Sécurité des machines — Principes pour l'appréciation du risque	23.10.1997	—	
CEN	EN 1088:1995 Sécurité des machines — Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs — Principes de conception et de choix	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-1:1998 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 1: Choix des méthodes d'essai	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-3:1996 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 3: Débit d'émission d'un polluant donné — Méthode sur banc d'essai utilisant le polluant réel	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-4:1996 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 4: Efficacité de captage d'un système d'aspiration — Méthode par traçage	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-6:1998 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 6: Efficacité massique de séparation, sortie libre	14.11.1998	—	



OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1093-7:1998 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 7: Efficacité massique de séparation, sortie raccordée	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-8:1998 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 8: Paramètre de concentration en polluant, méthode sur banc d'essai	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-9:1998 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air — Partie 9: Paramètre de concentration en polluant, méthode en salle d'essai	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-11:2001 Sécurité des machines — Evaluation de l'émission de substances dangereuses par l'air — Partie 11: Indice d'assainissement	14.6.2002	—	
CEN	EN 1114-1:1996 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Extrudeuses et lignes d'extrusion — Partie 1: Exigences de sécurité pour les extrudeuses	8.5.1997	—	
CEN	EN 1114-2:1998 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Extrudeuses et lignes d'extrusion — Partie 2: Prescriptions de sécurité pour les granulateurs en tête	15.10.1998	—	
CEN	EN 1114-3:2001 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Extrudeuses et lignes d'extrusion — Partie 3: Prescriptions de sécurité pour les extrac-teurs	27.11.2001	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Atmosphères explosives — Prévention de l'explosion et protection contre l'explosion — Partie 1: Notions fondamentales et méthodologie	13.3.1998	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Atmosphères explosives — Prévention de l'explosion et protection contre l'explosion — Partie 2: Notions fondamentales et méthodologie dans l'exploitation des mines	Ceci est la première publica-tion	—	
CEN	EN 1175-1:1998 Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 1: Prescriptions générales des chariots alimentés par batterie	15.10.1998	—	
CEN	EN 1175-2:1998 Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 2: Prescriptions générales des chariots équipés d'un moteur thermique	13.6.1998	—	
CEN	EN 1175-3:1998 Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 3: Prescriptions particulières des systèmes à transmission électrique des chariots équipés d'un moteur thermique	15.10.1998	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1218-1:1999 Sécurité des machines pour le travail du bois — Tenonneuses — Partie 1: Tenonneuses simples à table roulante	10.3.2001	—	
CEN	EN 1218-2:2004 Sécurité des machines pour le travail du bois — Tenonneuses — Partie 2: Machines à tenonner et/ou à profiler à chaîne ou chaînes	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1218-3:2001 Sécurité des machines à bois — Tenonneuses — Partie 3: Machines à avance manuelle et à table roulante pour la coupe des éléments de charpente de toit en bois	14.6.2002	—	
CEN	EN 1218-4:2004 Sécurité des machines pour le travail du bois — Tenonneuses — Partie 4: Machines à plaquer sur chant à chaîne(s)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1218-5:2004 Sécurité des machines pour le travail du bois — Tenonneuses — Partie 5: Machines à profiler sur une face à table fixe et avance par rouleaux ou par chaîne	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1247:2004 Machines de fonderie — Prescriptions de sécurité concernant les poches, les matériels de coulée, les machines à couler par centrifugation, les machines à couler en continu ou en semi-continu	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1248:2001 Machines de fonderie — Prescriptions de sécurité pour équipements de grenailage	14.6.2002	—	
CEN	EN 1265:1999 Code d'essai acoustique pour machines et équipements de fonderie	15.4.2000	—	
CEN	EN 1299:1997 Vibrations et chocs mécaniques — Isolation vibratoire des machines — Informations pour la mise en oeuvre de l'isolation des sources	4.6.1997	—	
CEN	EN 1374:2000 Matériel agricole — Désileuses stationnaires pour silos cylindriques — Sécurité  EN 1374:2000/AC:2004	10.3.2001	—	
CEN	EN 1398:1997 Rampes ajustables  EN 1398:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN 1417:1996 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Mélangeurs à cylindres — Prescriptions de sécurité	22.3.1997	—	
CEN	EN 1454:1997 Tronçonneuses à disque, portatives, à moteur thermique — Sécurité	13.3.1998	—	
CEN	EN 1459:1998 Sécurité des chariots de manutention — Chariots automoteurs à portée variable	30.5.2000	—	

*Avertissement:* L'attention des utilisateurs de la norme EN 1459 est attirée sur le fait qu'elle ne traite pas des risques courus par l'opérateur lors d'un renversement fortuit du chariot. Pour cet aspect, la norme ne donne pas présomption de conformité.

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1492-1:2000 Elingues textiles — Sécurité — Partie 1: Elingues plates en sangles tissées, en textiles chimiques, d'usage courant	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-2:2000 Elingues textiles — Sécurité — Partie 2: Elingues rondes, en textiles chimiques, d'usage courant	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-4:2004 Elingues textiles — Sécurité — Partie 4: Elingues de levage en cordage en fibres naturelles et chimiques pour service général	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1493:1998 Elévateurs de véhicules	11.6.1999	—	
CEN	EN 1494:2000 Crics mobiles ou déplaçables et équipements de levage associés	27.11.2001	—	
CEN	EN 1495:1997 Matériels de mise à niveau — Plates-formes de travail se déplaçant le long de mât(s)	13.3.1998	—	

*Avertissement:* La présente publication ne concerne pas le point 5.3.2.4, le point 7.1.2.12, dernier alinéa, le tableau 8 et la figure 9 de la norme EN 1495:1997, pour lesquels elle ne donne aucune présomption de conformité aux dispositions de la directive 98/37/CE.

	EN 1495:1997/AC:1997			
CEN	EN 1501-1:1998 Bennes à ordures ménagères et leurs lève-conteneurs associés — Exigences générales et exigences de sécurité — Partie 1: Bennes à chargement arrière	15.10.1998	—	
CEN	EN 1501-2:2005 Bennes de collecte des déchets et leurs lève-conteneurs associés — Exigences générales et exigences de sécurité — Partie 2: Bennes à chargement latéral	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1525:1997 Sécurité des chariots de manutention — Chariots sans conducteur et leurs systèmes	13.3.1998	—	
CEN	EN 1526:1997 Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions complémentaires pour les fonctions automatiques des chariots	13.3.1998	—	
CEN	EN 1539:2000 Séchoirs et fours dans lesquels se dégagent des substances inflammables — Prescriptions de sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 1547:2001 Équipements thermiques industriels — Code d'essai acoustique pour équipements thermiques industriels, y compris les équipements de manutention auxiliaires	14.6.2002	—	
CEN	EN 1550:1997 Sécurité des machines-outils — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des mandrins porte-pièces	13.3.1998	—	
CEN	EN 1551:2000 Sécurité des chariots de manutention — Chariots automoteurs Plus de 10 000 kg	14.6.2002	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1552:2003 Machines d'exploitation de mines et carrières souterraines — Machines mobiles d'abattage de front de taille — Exigences de sécurité imposées aux haveuses à tambour(s) et aux robots	20.4.2004	—	
CEN	EN 1553:1999 Matériel agricole — Machines automotrices, portées, semi-portées et traînées — Prescriptions communes de sécurité	15.4.2000	—	
CEN	EN 1570:1998 Prescriptions de sécurité des tables élévatrices  EN 1570:1998/A1:2004	15.10.1998  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 1612-1:1997 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines de moulage par réaction — Partie 1: Prescriptions de sécurité relatives aux unités de dosage et de mélange	13.3.1998	—	
CEN	EN 1612-2:2000 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines de moulage par réaction — Partie 2: Prescriptions de sécurité relatives aux installations de moulage par réaction	10.3.2001	—	
CEN	EN 1672-2:2005 Machines pour les produits alimentaires — Notions fondamentales — Partie 2: Prescriptions relatives à l'hygiène	Ceci est la première publication	EN 1672-2:1997	La date de cette publication
CEN	EN 1673:2000 Machines pour les produits alimentaires — Fours à chariot rotatif — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène	27.11.2001	—	
CEN	EN 1674:2000 Machines pour les produits alimentaires — Laminaires à pâte — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-1:2000 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 1: Accessoires en acier forgé, Classe 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-2:2000 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 2: Crochets de levage en acier forgé à linguet, Classe 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-3:2001 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 3: Crochets autobloquants en acier forgé — Classe 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-4:2000 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 4: Mailles, Classe 8	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-5:2001 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 5: Crochets de levage en acier forgé à linguet — Classe 4	27.11.2001	—	

OEN (*)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1677-6:2001 Accessoires pour élingues — Sécurité — Partie 6: Mailles — Classe 4	27.11.2001	—	
CEN	EN 1678:1998 Machines pour les produits alimentaires — Coupe-légumes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	15.10.1998	—	
CEN	EN 1679-1:1998 Moteurs alternatifs à combustion interne — Sécurité — Partie 1: Moteurs à allumage par compression	13.6.1998	—	
CEN	EN 1726-1:1998 Sécurité des chariots de manutention — Chariots automoteurs de capacité n'excédant pas 10 000 kg et tracteurs dont l'effort au crochet est inférieur ou égal à 20 000 N — Partie 1: Prescriptions générales	30.5.2000	—	

*Avertissement:* L'attention des utilisateurs de la norme EN 1726-1 est attirée sur le fait qu'elle ne traite pas des risques courus par l'opérateur lors d'un renversement fortuit du chariot. Pour cet aspect, la norme ne donne pas présomption de conformité.

CEN	EN 1726-2:2000 Sécurité des chariots de manutention — Chariots automoteurs de capacité n'excédant pas 10 000 kg et tracteurs dont l'effort au crochet est inférieur ou égal à 20 000 N — Partie 2: Dispositions supplémentaires pour les chariots à poste de conduite élevable et les chariots conçus spécialement pour circuler avec la charge en position élevée	27.11.2001	—	
CEN	EN 1755:2000 Sécurité des chariots de manutention — Fonctionnement en atmosphères explosibles — Utilisation dans des atmosphères inflammables dues à la présence de gaz, de vapeurs, brouillards ou poussière inflammables	10.3.2001	—	
CEN	EN 1756-1:2001 Hayons élévateurs — Plates-formes élévatrices à monter sur véhicules roulants — Exigences de sécurité — Partie 1: Hayons élévateurs pour marchandises	14.6.2002	—	
CEN	EN 1756-2:2004 Hayons élévateurs — Hayons élévateurs à monter sur véhicules roulants — Exigences de sécurité — Partie 2: Hayons élévateurs pour passagers	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1757-1:2001 Sécurité des chariots de manutention — Chariots manuels — Partie 1: Gerbeurs	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-2:2001 Sécurité des chariots de manutention — Chariots manuels — Partie 2: Transpalettes	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-4:2003 Sécurité des chariots de manutention — Chariots manuels — Partie 4: Transpalettes à ciseaux	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1760-1:1997 Sécurité des machines — Dispositifs de protection sensibles à la pression — Partie 1: Principes généraux de conception et d'essai des tapis et planchers sensibles à la pression	13.3.1998	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1760-2:2001 Sécurité des machines — Dispositifs de protection sensibles à la pression — Partie 2: Principes généraux de conception et d'essais des bords et barres sensibles à la pression	27.11.2001	—	
CEN	EN 1760-3:2004 Sécurité des machines — Dispositifs de protection sensibles à la pression — Partie 3: Principes généraux de conception et d'essai des pare-chocs, plaques, câbles et dispositifs analogues sensibles à la pression	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 1777:2004 Bras Elévateur Aérien (BEA) des services d'incendie et de secours — Prescriptions de sécurité et essais	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 1804-1:2001 Machines pour mines souterraines — Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles — Partie 1: Unités de soutènement et exigences générales	24.6.2003	—	
CEN	EN 1804-2:2001 Machines pour mines souterraines — Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles — Partie 2: Etançons et vérins à pose mécanisée	24.6.2003	—	
CEN	EN 1807:1999 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier à ruban	27.11.2001	—	
CEN	EN 1808:1999 Exigences de sécurité aux Plates-formes suspendues à niveaux variables — Calculs, stabilité, construction — Essais	5.11.1999	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Moteurs alternatifs à combustion interne — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des moteurs fonctionnant en atmosphère explosible — Partie 1: Moteurs du groupe II utilisés dans des atmosphères de gaz et de vapeurs inflammables	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Moteurs alternatifs à combustion interne — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des moteurs fonctionnant en atmosphère explosible — Partie 2: Moteurs du groupe I utilisés dans des travaux souterrains dans des atmosphères grisouteuses avec ou sans poussières inflammables	10.3.2001	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Moteurs alternatifs à combustion interne — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des moteurs fonctionnant en atmosphère explosible — Partie 3: Moteurs du groupe II utilisés dans des atmosphères de poussières inflammables	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 1837:1999 Sécurité des machines — Eclairage intégré aux machines	11.6.1999	—	
CEN	EN 1845:1998 Machines pour la fabrication des chaussures — Machines de moulage pour chaussures — Prescriptions de sécurité	11.6.1999	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1846-2:2001 Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie — Partie 2: Prescriptions communes — Sécurité et performances  EN 1846-2:2001/A1:2004	14.6.2002  Ceci est la première publica- tion	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 1846-3:2002 Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie — Partie 3: Équipement installé à demeure — Sécurité et performance	14.8.2003	—	
CEN	EN 1853:1999 Matériel agricole — Remorques à benne basculante — Sécurité	5.11.1999	—	
CEN	EN 1870-1:1999 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circu- laires — Partie 1: Scies circulaires à table de menuisier (avec ou sans table mobile) et scies au format	10.3.2001	—	
CEN	EN 1870-2:1999 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circu- laires — Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales et à presseur et scies à panneaux verticales	20.4.2004	—	
CEN	EN 1870-3:2001 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circu- laires — Partie 3: Tronçonneuses à coupe descendante et tronçonneuses mixtes à coupe descendante et à scie à table	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-4:2001 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circu- laires — Partie 4: Scies circulaires à délignier multilames à chargement et/ou déchargement manuel	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-5:2002 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circu- laires — Partie 5: Scies circulaires combinées à table et à coupe transver- sale ascendante	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-6:2002 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circu- laires — Partie 6: Scies circulaires à chevalet et/ou à table pour la coupe du bois de chauffage, avec chargement et/ou déchargement manuel	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-7:2002 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circu- laires — Partie 7: Scies circulaires monolames à grumes à avance inté- grée à table et à chargement manuel et/ou déchargement manuel	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-8:2001 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circu- laires — Partie 8: Déligneuses monolames à déplacement mécanisé du groupe de sciage et à chargement manuel et/ou déchargement manuel	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-9:2000 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circu- laires — Partie 9: Machines à scier à deux lames de scie circulaires, pour tronçonnage, à avance mécanisée et à chargement et/ou déchargement manuels	27.11.2001	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 1870-10:2003 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires — Partie 10: Tronçonneuses monolames automatiques et semi-automatiques à coupe ascendante	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1870-11:2003 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires — Partie 11: Tronçonneuses automatiques et semi-automatiques à coupe horizontale (scies circulaires radiales)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1870-12:2003 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires — Partie 12: Tronçonneuses pendulaires	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1870-15:2004 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires — Partie 15: Tronçonneuses multilames à avance mécanisée de la pièce et à chargement et/ou déchargement manuels	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1870-16:2005 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scier circulaires — Partie 16: Tronçonneuses doubles à coupe en V	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1889-1:2003 Machines pour l'exploitation de mines souterraines — Machines mobiles souterraines — Sécurité — Partie 1: Véhicules sur roues équipés de pneumatiques	20.4.2004	—	
CEN	EN 1889-2:2003 Machines pour l'exploitation de mines souterraines — Machines mobile souterraines — Sécurité — Partie 2: Locomotives sur rails	20.4.2004	—	
CEN	EN 1915-1:2001 Matériels au sol pour aéronefs — Exigences générales — Partie 1: Caractéristiques fondamentales de sécurité	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-2:2001 Matériels au sol pour aéronefs — Exigences générales — Partie 2: Exigences de stabilité et de résistance mécanique, calculs et méthodes d'essai	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-3:2004 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences générales — Partie 3: Vibrations, réduction et méthodes de mesure	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1915-4:2004 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences générales — Partie 4: Bruit, réduction et méthodes de mesure	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 1953:1998 Equipements d'atomisation et de pulvérisation pour produits de revêtement — Exigences de sécurité	14.11.1998	—	
CEN	EN 1974:1998 Machines pour les produits alimentaires — Trancheurs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	15.10.1998	—	



OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 2860:1999 Engins de terrassement — Dimensions minimales des passages (ISO 2860:1992)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 2867:1998 Engins de terrassement — Moyens d'accès (ISO 2867:1994)	14.11.1998	—	
CEN	EN ISO 3164:1999 Engins de terrassement — Etudes en laboratoire des structures de protection — Spécifications pour le volume limite de déformation (ISO 3164:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3411:1999 Engins de terrassement — Dimensions ergonomiques des opérateurs et espace enveloppe minimal des postes de travail (ISO 3411:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3449:2005 Engins de terrassement — Structures de protection contre les chutes d'objets — Essais de laboratoire et critères de performance (ISO 3449:2005)	Ceci est la première publication	EN 13627:2000	31.3.2006
CEN	EN ISO 3450:1996 Engins de terrassement — Dispositifs de freinage des engins sur roues équipés de pneumatiques — Exigences relatives aux dispositifs et à leurs performances, et méthodes d'essai (ISO 3450:1996)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 3457:2003 Engins de terrassement — Protecteurs — Définitions et exigences (ISO 3457:2003)	20.4.2004	EN ISO 3457:1995	Date dépassée (20.4.2004)
CEN	EN ISO 3741:1999 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes de laboratoire en salles réverbérantes (ISO 3741:1999)  EN ISO 3741:1999/AC:2002	24.6.2003	EN 23741:1991	Date dépassée (24.6.2003)
CEN	EN ISO 3743-1:1995 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit — Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables — Partie 1: Méthode par comparaison en salle d'essai à parois dures (ISO 3743-1:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 3743-2:1996 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables — Partie 2: Méthodes en salle d'essai réverbérante spéciale (ISO 3743-2:1994)	28.11.1996	—	
CEN	EN ISO 3744:1995 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthode d'expertise dans des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant (ISO 3744:1994)	14.2.1996	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 3746:1995 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthode de contrôle employant une surface de mesure enveloppante au-dessus d'un plan réfléchissant (ISO 3746:1995)  EN ISO 3746:1995/AC:1996	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 3747:2000 Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthode de comparaison pour une utilisation in situ (ISO 3747:2000)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 4871:1996 Acoustique — Déclaration et vérification des valeurs d'émission sonore des machines et équipement (ISO 4871:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 5136:2003 Acoustique — Détermination de la puissance acoustique rayonnée dans un conduit par des ventilateurs et d'autres systèmes de ventilation — Méthode en conduit (ISO 5136:2003)	20.4.2004	EN 25136:1993	Date dépassée (20.4.2004)
CEN	EN ISO 6682:1995 Engins de terrassement — Zones de confort et d'accessibilité des commandes (ISO 6682:1986, Amendement 1:1989 inclus)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 6683:2005 Engins de terrassement — Ceintures de sécurité et ancrages pour ceintures de sécurité — Exigences de performance et essais (ISO 6683:2005)	Ceci est la première publication	EN ISO 6683:1999	La date de cette publication
CEN	EN ISO 7096:2000 Engins de terrassement — Evaluation en laboratoire des vibrations transmises à l'opérateur par le siège (ISO 7096:2000)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 7235:2003 Acoustique — Modes opératoires de mesure en laboratoire pour silencieux en conduit et unités terminales — Perte d'insertion, bruit d'écoulement et perte de pression totale (ISO 7235:2003)	20.4.2004	EN ISO 7235:1995	Date dépassée (20.4.2004)
CEN	EN ISO 7250:1997 Mesurages de base du corps humain pour la conception technologique (ISO 7250:1996)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 7731:2005 Ergonomie — Signaux de danger pour lieux publics et lieux de travail — Signaux de danger auditifs (ISO 7731:2003)	Ceci est la première publication	EN 457:1992	31.3.2006
CEN	EN ISO 8230:1997 Exigences de sécurité pour les machines de nettoyage à sec utilisant du perchloroéthylène (ISO 8230:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-4:1995 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 4: Meuleuses (ISO 8662-4:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 8662-6:1995 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 6: Perceuses à percussion (ISO 8662-6:1994)	14.2.1996	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 8662-7:1997 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 7: Clés, tournevis et serreuses à percussion, à impulsion ou à cliquet (ISO 8662-7:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-8:1997 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 8: Polisseuses-lustreuses et ponceuses rotatives, orbitales et orbitales spéciales (ISO 8662-8:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-9:1996 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 9: Marteaux fouloirs (ISO 8662-9:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 8662-10:1998 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 10: Grignoteuses et cisailles (ISO 8662-10:1998)  EN ISO 8662-10:1998/AC:2002	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 8662-12:1997 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 12: Scies et limes alternatives et scies oscillantes ou circulaires (ISO 8662-12:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-13:1997 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 13: Meuleuses d'outillage (ISO 8662-13:1997)  EN ISO 8662-13:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-14:1996 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 14: Machines portatives pour le travail de la pierre et marteaux à aiguilles (ISO 8662-14:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 9614-1:1995 Acoustique — Détermination par intensimétrie des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit — Partie 1: Mesurages par points (ISO 9614-1:1993)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 9614-3:2002 Acoustique — Détermination par intensimétrie des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit — Partie 3: Méthode de précision pour mesurage par balayage (ISO 9614-3:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 9902-1:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 1: Exigences communes (ISO 9902-1:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-2:2001 Matériel pour l'industrie textile — Détermination de l'émission du bruit — Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO/DIS 9902-2:1999)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-3:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 3: Machines de production de non-tissés (ISO 9902-3:2001)	27.11.2001	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 9902-4:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et articles de corderie (ISO 9902-4:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-5:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 5: Machines de préparation au tissage et au tricotage (ISO 9902-5:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-6:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-7:2001 Matériel pour l'industrie textile — Code d'essai acoustique — Partie 7: Machines de teinture et de finissage (ISO 9902-7:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 10472-1:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 1: Prescriptions communes (ISO 10472-1:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-2:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 2: Machines à laver et laveuses-essoreuses (ISO 10472-2:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-3:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 3: Trains de lavage incluant les machines composantes (ISO 10472-3:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-4:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 4: Séchoirs à air (ISO 10472-4:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-5:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 5: Sécheuses-repasseuses, engageuses et plieuses (ISO 10472- 5:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-6:1997 Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 6: Presses à repasser et à thermocoller (ISO 10472-6:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10821:2005 Machines à coudre industrielles — Exigences de sécurité pour machines à coudre, unités et systèmes de couture (ISO 10821:2005)	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN ISO 11102-1:1997 Moteurs alternatifs à combustion interne — Dispositifs de démarrage à la manivelle — Partie 1: Exigences de sécurité et essais (ISO 11102- 1:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 11102-2:1997 Moteurs alternatifs à combustion interne — Dispositifs de démarrage à la manivelle — Partie 2: Méthode d'essai de l'angle de désengagement (ISO 11102-2:1997)	13.3.1998	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 11111-1:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 1: Exigences communes (ISO 11111-1:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-2:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 11111- 2:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-3:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 3: Machines de production de nontissés (ISO 11111-3:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-4:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et d'articles de corderie (ISO 11111-4:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-5:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 5: Machines de préparation au tissage et au tricotage (ISO 11111-5:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-6:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 6: Machines de production d'étoffes (ISO 11111-6:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11111-7:2005 Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 7: Machines de teinture et de finissage (ISO 11111-7:2005)	Ceci est la première publica- tion	EN ISO 11111:1995	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11145:2001 Optique et instruments d'optique — Lasers et équipements associés aux lasers — Vocabulaire et symboles (ISO 11145:2001)	14.6.2002	EN ISO 11145:1994	Date dépassée (14.6.2002)
CEN	EN ISO 11200:1995 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Guide d'utilisation des normes de base pour la détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres posi- tions spécifiées (ISO 11200:1995)  EN ISO 11200:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11201:1995 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Mesurage des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées — Méthode d'expertise dans des conditions approuvant celles du champ libre sur plan réfléchissant (ISO 11201:1995)  EN ISO 11201:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11202:1995 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Mesurage des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées — Méthode de contrôle in situ (ISO 11202:1995)  EN ISO 11202:1995/AC:1997	15.10.1996	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 11203:1995 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique (ISO 11203:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11204:1995 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Mesurage des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées — Méthode nécessitant des corrections d'environnement (ISO 11204:1995)  EN ISO 11204:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11252:2004 Lasers et équipements associés aux lasers — Source laser — Exigences minimales pour la documentation (ISO 11252:2004)	Ceci est la première publication	EN 31252:1994	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11546-1:1995 Acoustique — Détermination de l'isolement acoustique des encoffrements — Partie 1: Mesurages dans des conditions de laboratoire (aux fins de déclaration) (ISO 11546-1:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11546-2:1995 Acoustique — Détermination de l'isolement acoustique des encoffrements — Partie 2: Mesurages sur site (aux fins d'acceptation et de vérification) (ISO 11546-2:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11553-1:2005 Sécurité des machines — Machines à laser — Partie 1: Prescriptions générales de sécurité (ISO 11553-1:2005)	Ceci est la première publication	EN 12626:1997	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11554:2003 Optique et instruments d'optique — Lasers et équipements associés aux lasers — Méthodes d'essai de la puissance et de l'énergie des faisceaux lasers et de leurs caractéristiques temporelles (ISO 11554:2003)	20.4.2004	EN ISO 11554:1998	Date dépassée (20.4.2004)
CEN	EN ISO 11680-1:2000 Matériel forestier — Exigences de sécurité et essais pour les perches élagueuses à moteur — Partie 1: Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré (ISO 11680-1:2000)  EN ISO 11680-1:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11680-2:2000 Matériel forestier — Exigences de sécurité et essais pour les perches élagueuses à moteur — Partie 2: Machines pour utilisation avec une source motrice portée à dos (ISO 11680-2:2000)  EN ISO 11680-2:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11681-1:2004 Matériel forestier — Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives — Partie 1: Scies à chaîne pour travaux forestiers (ISO 11681-1:2004)	Ceci est la première publication	EN 608:1994	La date de cette publication

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 11681-2:1998 Matériel forestier — Scies à chaîne portatives — Exigences de sécurité et essais — Partie 2: Scies à chaîne pour l'élagage des arbres (ISO 11681-2:1998)  EN ISO 11681-2:1998/A1:2003	15.10.1998  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN ISO 11688-1:1998 Acoustique — Pratique recommandée pour la conception de machines et d'équipements à bruit réduit — Partie 1: Planification (ISO/TR 11688-1:1995)  EN ISO 11688-1:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 11691:1995 Acoustique — Détermination de la perte d'insertion de silencieux en conduit sans écoulement — Méthode de mesurage en laboratoire (ISO 11691:1995)	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 11806:1997 Matériel agricole et forestier — Débroussailleuses et coupe-herbe portatifs à moteur thermique — Sécurité (ISO 11806:1997)  EN ISO 11806:1997/AC:1998	23.10.1997	—	
CEN	EN ISO 11957:1996 Acoustique — Détermination des performances d'isolation acoustique des cabines — Mesurages en laboratoire et in situ (ISO 11957:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN 12001:2003 Machines pour le transport, la projection et la distribution de béton et mortier — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 12001:1996 Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Règles pour la préparation et la présentation d'un code d'essai acoustique (ISO 12001:1996)  EN ISO 12001:1996/AC:1997	8.5.1997	—	
CEN	EN 12012-1:2000 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines à fragmenter — Partie 1: Prescriptions de sécurité relatives aux granulateurs à lames	27.11.2001	—	
CEN	EN 12012-2:2001 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines à fragmenter — Partie 2: Prescriptions de sécurité relatives aux granulateurs à joncs  EN 12012-2:2001/A1:2003	14.6.2002  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 12012-3:2001 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines à fragmenter — Partie 3: Prescriptions de sécurité relatives aux déchiqueteurs	27.11.2001	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12013:2000 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Mélangeurs internes — Prescriptions de sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 12016:2004 Compatibilité électromagnétique — Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants — Immunité	Ceci est la première publication	EN 12016:1998	30.6.2006
CEN	EN 12041:2000 Machines pour les produits alimentaires — Façonneuses -Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	10.3.2001	—	
CEN	EN 12043:2000 Machines pour les produits alimentaires — Chambres de repos -Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	27.11.2001	—	
CEN	EN 12044:2005 Machines de fabrication de chaussures et articles en cuir et en matériaux similaires — Machines de coupe et de poinçonnage — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12053:2001 Sécurité des chariots de manutention — Méthodes d'essai pour le mesurage des émissions de bruit	14.6.2002	—	
CEN	EN 12077-2:1998 Sécurité des appareils de levage à charge suspendue — Prescriptions relatives à l'hygiène et à la sécurité — Partie 2: Dispositifs limiteurs et indicateurs	11.6.1999	—	
CEN	EN ISO 12100-1:2003 Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception — Partie 1: Terminologie de base, méthodologie (ISO 12100-1:2003)	Ceci est la première publication	EN 292-1:1991	La date de cette publication
CEN	EN ISO 12100-2:2003 Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception — Partie 2: Principes techniques (ISO 12100-2:2003)	Ceci est la première publication	EN 292-2:1991	La date de cette publication
CEN	EN 12110:2002 Tunneliers — Sas de transfert — Prescriptions de sécurité	14.8.2003	—	
CEN	EN 12111:2002 Machines pour la construction de tunnels — Machines à attaque ponctuelle, mineurs continus, brise-roches — Règles de sécurité	14.8.2003	—	
CEN	EN 12158-1:2000 Monte-matériaux — Partie 1: Monte-matériaux à plates-formes accessibles	14.6.2002	—	
CEN	EN 12158-2:2000 Monte-matériaux — Partie 2: Elévateurs inclinés à dispositifs porte-charge non accessible	27.11.2001	—	
CEN	EN 12162:2001 Pompes pour liquides — Exigences de sécurité — Procédure d'essai hydrostatique	14.6.2002	—	



OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12198-1:2000 Sécurité des machines — Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines — Partie 1: Principes généraux	10.3.2001	—	
CEN	EN 12198-2:2002 Sécurité des machines — Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines — Partie 2: Procédures de mesurage des émissions de rayonnement	14.8.2003	—	
CEN	EN 12198-3:2002 Sécurité des machines — Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines — Partie 3: Réduction du rayonnement par atténuation ou par écrans	14.8.2003	—	
CEN	EN 12203:2003 Machines pour la fabrication des chaussures et articles chaussants en cuir et matériaux similaires — Presses pour la fabrication de chaussures et articles en cuir — Exigences de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12254:1998 Ecrans pour postes de travail au laser — Exigences et essais de sécurité	14.8.2003	—	
	EN 12254:1998/A1:2002	14.8.2003	Note 3	Date dépassée (14.8.2003)
CEN	EN 12267:2003 Machines pour les produits alimentaires — Scies circulaires — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	20.4.2004	—	
CEN	EN 12268:2003 Machines pour les produits alimentaires — Scies à ruban — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	20.4.2004	—	
CEN	EN 12301:2000 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques -Calandres — Prescriptions de sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 12312-1:2001 Matériels au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 1: Escaliers passagers	14.6.2002	—	
CEN	EN 12312-2:2002 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 2: Camions commissariat	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-3:2003 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 3: Convoyeurs à bande	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-4:2003 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 4: Passerelles passagers	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-5:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 5: Matériels d'avitaillement en carburant	Ceci est la première publication	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12312-6:2004 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 6: Dégivreuses, matériels de dégivrage et d'antigivrage	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-7:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 7: Matériels de déplacement des aéronefs	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-8:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 8: Escabeaux et plate-formes de maintenance	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-9:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 9: Chargeurs de conteneurs/palettes	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-10:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 10: Transporteurs de conteneurs et de palettes	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-12:2002 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 12: Matériel d'alimentation en eau potable	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-13:2002 Matériels au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 13: Vide-toilettes	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-16:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 16: Matériels de démarrage à air	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-17:2004 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 17: Matériels de climatisation	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-18:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 18: Matériels d'alimentation en azote ou en oxygène	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-19:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 19: Vérins de levage pour aéronefs, vérins de changement de roues et mono- pôles hydrauliques	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12312-20:2005 Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 20: Matériel d'alimentation électrique au sol	Ceci est la première publica- tion	—	
CEN	EN 12321:2003 Machines d'exploitation souterraine — Spécification relative aux prescriptions de sécurité des transporteurs blindés à chaîne à raclettes	20.4.2004	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12331:2003 Machines pour les produits alimentaires — Hachoirs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  EN 12331:2003/A1:2005	Ceci est la première publication  Ceci est la première publication	—  Note 3	31.1.2006
CEN	EN 12336:2005 Tunneliers — Machines à bouclier, machines de fonçage, machine de forage à tarière, systèmes d'érection des voussoirs — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12348:2000 Foreuses à béton (carotteuses) sur colonne — Sécurité	10.3.2001	—	
CEN	EN 12355:2003 Machines pour les produits alimentaires — Machines à découper, épilucher et peler — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-1:2002 Câbles en acier — Sécurité — Partie 1: Prescriptions générales	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-2:2002 Câbles en acier — Sécurité — Partie 2: Définitions, désignation et classification	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-3:2004 Câbles en acier — Sécurité — Partie 3: Informations pour l'utilisation et la maintenance	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12385-4:2002 Câbles en acier — Sécurité — Partie 4: Câbles à torons pour applications générales de levage	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-10:2003 Câbles en acier — Sécurité — Partie 10: Câbles spiraloïdaux pour applications générales de structures	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12387:2005 Machines pour la fabrication de chaussures et d'articles chaussants en cuir et matériaux similaires — Equipement modulaire de réparation de chaussures — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12409:1999 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Machines de thermoformage — Prescriptions de sécurité	15.4.2000	—	
CEN	EN 12415:2000 Sécurité des machines-outils — Tours à commande numérique et centres de tournage de petites dimensions  EN 12415:2000/A1:2002	27.11.2001  14.8.2003	—  Note 3	Date dépassée (14.8.2003)
CEN	EN 12417:2001 Machines-outils — Sécurité — Centres d'usinage	14.6.2002	—	
CEN	EN 12418:2000 Scies de chantier à tronçonner les matériaux — Sécurité	27.11.2001	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12463:2004 Machines pour les produits alimentaires — Machines à pousser et machines auxiliaires — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12478:2000 Sécurité des machines-outils — Tours à commande numérique et centres de tournage de grandes dimensions  EN 12478:2000/AC:2001	27.11.2001	—	
CEN	EN 12505:2000 Machines pour les produits alimentaires — Centrifugeuses pour le traitement des huiles et des graisses alimentaires — Prescriptions de sécurité et d'hygiène	27.11.2001	—	
CEN	EN 12525:2000 Matériel agricole — Chargeurs frontaux — Sécurité	20.5.2000	—	
CEN	EN 12545:2000 Machines de fabrication de chaussures et d'articles en cuir et en matériaux similaires — Code d'essai acoustique — Exigences générales	10.3.2001	—	
CEN	EN 12547:1999 Centrifugeuses — Prescriptions communes de sécurité	11.6.1999	—	
CEN	EN 12549:1999 Acoustique — Code d'essai acoustique pour les machines à enfoncer les fixations — Méthode d'expertise	15.4.2000	—	
CEN	EN 12601:2001 Groupes électrogènes entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne — Sécurité	14.8.2003	—	
CEN	EN 12622:2001 Sécurité des machines-outils — Presses plieuses hydrauliques	14.6.2002	—	
CEN	EN 12629-1:2000 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 1: Exigences communes	27.11.2001	—	
CEN	EN 12629-2:2002 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 2: Machines à blocs	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-3:2002 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 3: Machines à table coulissante et tournante	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-4:2001 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 4: Machines pour la fabrication de tuiles en béton	27.11.2001	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12629-5-1:2003 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-1: Machines pour la fabrication de tuyaux dans l'axe vertical	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-5-2:2003 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-2: Machines pour la fabrication de tuyaux dans l'axe horizontal	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-5-3:2003 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-3: Machines pour la précontrainte des tuyaux	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-5-4:2003 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-4: Machines de revêtement des tuyaux en béton	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-6:2004 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 6: Equipements fixes et mobiles pour la fabrication de composants en béton armé	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-7:2004 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 7: Equipements fixes et mobiles pour la fabrication sur bancs de produits en béton précontraint	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12629-8:2002 Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 8: Machines et installations pour la fabrication de produits de construction en silico-calcaire (et en béton)	20.4.2004	—	
CEN	EN 12639:2000 Pompes et groupes motopompes pour liquide — Code d'essai acoustique — Classes de précision 2 et 3  EN 12639:2000/AC:2000	10.3.2001	—	
CEN	EN 12643:1997 Engins de terrassement — Engins équipés de pneumatiques — Systèmes de direction (ISO 5010:1992 modifié)	13.3.1998	—	
CEN	EN 12644-1:2001 Appareils de levage à charge suspendue — Information pour l'utilisation et les essais — Partie 1: Instructions	27.11.2001	—	
CEN	EN 12644-2:2000 Appareils de levage à charge suspendue — Informations pour l'utilisation et les essais — Partie 2: Marquage	20.5.2000	—	
CEN	EN 12653:1999 Machines pour la fabrication des chaussures et articles en cuir et en matériaux similaires — Machines à clouer — Exigences de sécurité  EN 12653:1999/A1:2004	27.11.2001  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 12717:2001 Sécurité des machines-outils — Perceuses	14.6.2002	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12733:2001 Matériel agricole et forestier — Motofaucheuses à conducteur à pied — Sécurité	14.6.2002	—	
CEN	EN 12750:2001 Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à moulurer sur quatre faces	14.6.2002	—	
CEN	EN 12753:2005 Systèmes d'épuration thermique de l'air extrait des installations de traitement de surface — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12779:2004 Machines pour le travail du bois — Installations fixes d'extraction de copeaux et de poussières — Performances relatives à la sécurité et prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12840:2001 Sécurité des machines-outils — Machines de tournage à commande manuelle avec ou sans commande automatique	14.6.2002	—	
CEN	EN 12852:2001 Machines pour les produits alimentaires — Préparateurs culinaires et blenders — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	14.6.2002	—	
CEN	EN 12853:2001 Machines pour les produits alimentaires — Batteurs et fouets portatifs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	14.6.2002	—	
CEN	EN 12854:2003 Machines pour les produits alimentaires — Broyeurs verticaux à moteur montés sur chariot — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	20.4.2004	—	
CEN	EN 12855:2003 Machines pour les produits alimentaires — Cutters à cuve tournante — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12881-2:2005 Courroies transporteuses — Essais de simulation d'inflammation — Partie 2: Essai au feu à grande échelle	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12882:2001 Courroies transporteuses à usage général — Prescriptions de sécurité électrique et protection contre l'inflammabilité	24.6.2003	—	
CEN	EN 12921-1:2005 Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs — Partie 1: Prescriptions générales de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12921-2:2005 Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs — Partie 2: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage à base aqueuse	Ceci est la première publication	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 12921-3:2005 Machines de nettoyage et de prétraitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs — Partie 3: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage inflammables	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12921-4:2005 Machines de nettoyage et de prétraitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs — Partie 4: Sécurité des machines utilisant des solvants halogénés	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12957:2001 Machines-outils — Sécurité — Machines d'électro-érosion	14.6.2002	—	
CEN	EN 12965:2003 Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Arbres de transmission à cardans de prise de force et leurs protecteurs — Sécurité  EN 12965:2003/A1:2004	20.4.2004  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 12978:2003 Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages — Dispositifs de sécurité pour portes motorisées — Prescriptions et méthodes d'essai	20.4.2004	—	
CEN	EN 12981:2005 Installations d'application — Cabines d'application par projection de produit de revêtement en poudre organique — Exigences de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 12999:2002 Appareils de levage à charge suspendue — Grues de chargement  EN 12999:2002/A1:2004	14.8.2003  Ceci est la première publication	—  Note 3	La date de cette publication
CEN	EN 13001-1:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 1: Principes généraux et prescriptions	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13001-2:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 2: Effets de charge	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13015:2001 Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers mécaniques — Règles pour les instructions de maintenance	14.6.2002	—	
CEN	EN 13019:2001 Machines de nettoyage des chaussées — Exigences de sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 13020:2004 Machines pour le traitement des surfaces routières — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13021:2003 Machines pour le service hivernal — Prescriptions de sécurité	20.4.2004	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13023:2003 Méthodes de mesurage du bruit émis par les machines d'impression, de transformation, de fabrication et de finition du papier — Classes de précision 2 et 3	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-3:2003 Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat — Exigences de sécurité — Partie 3: Machines à découper	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-4:2003 Machines et installations pour la fabrication, le façonnage et la transformation du verre plat — Exigences de sécurité — Partie 4: Tables basculantes	20.4.2004	—	
CEN	EN 13042-2:2004 Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation de verre creux — Exigences de sécurité — Partie 2: Machines de chargement	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13042-5:2003 Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre creux — Exigences de sécurité — Partie 5: Presses	20.4.2004	—	
CEN	EN 13059:2002 Sécurité des chariots de manutention — Méthodes d'essai pour mesurer les vibrations	14.8.2003	—	
CEN	EN 13112:2002 Machines pour tannerie — Machines à refendre et tondeuses à ruban — Prescriptions de sécurité	24.6.2003	—	
CEN	EN 13113:2002 Machines de tannerie — Machines d'enduction à rouleaux — Prescriptions de sécurité	24.6.2003	—	
CEN	EN 13114:2002 Machines de tannerie — Tonneaux tournants — Prescriptions de sécurité	24.6.2003	—	
CEN	EN 13118:2000 Matériel agricole — Matériel de récolte de pommes de terre -Sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 13120:2004 Stores intérieurs — Exigences de performance, y compris la sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13128:2001 Sécurité des machines-outils — Fraiseuses (comprenant les aléseuses)	14.6.2002	—	
CEN	EN 13135-1:2003 Appareils de levage à charge suspendue — Sécurité — Conception — Prescriptions pour l'équipement — Partie 1: Equipement électrotechnique	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13135-2:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Équipements — Partie 2: Équipements non électrotechniques	Ceci est la première publication	—	



OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13140:2000 Matériel agricole — Matériel de récolte de betteraves à sucre et fourragères — Sécurité	27.11.2001	—	
CEN	EN 13155:2003 Appareils de levage à charge suspendue — Equipements amovibles de prise de charge  EN 13155:2003/A1:2005	20.4.2004  Ceci est la première publication	—  Note 3	28.2.2006
CEN	EN 13157:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Sécurité — Appareils de levage à bras	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13204:2004 Matériels hydrauliques de désincarcération à double effet à usage des services d'incendie et de secours — Prescriptions de sécurité et de performance	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13208:2003 Machines pour les produits alimentaires — Eplucheuses à légumes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	20.4.2004	—	
CEN	EN 13218:2002 Machines-outils — Sécurité — Machines à meuler fixes	14.8.2003	—	
CEN	EN 13241-1:2003 Portes industrielles, commerciales et de garage — Norme de produit — Partie 1: Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée	20.4.2004	—	
CEN	EN 13289:2001 Installations de production de pâtes — Séchoirs et refroidisseurs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	14.6.2002	—	
CEN	EN 13355:2004 Installations d'application — Cabines mixtes d'application et de séchage — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13367:2005 Machines de la céramique — Sécurité — Chariots et wagons de transfert	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13378:2001 Machines pour pâtes alimentaires — Presses pour pâtes alimentaires — Prescriptions de sécurité et d'hygiène	14.6.2002	—	
CEN	EN 13379:2001 Machines pour pâtes alimentaires — Etendeuses, dégarnisseuses-découpeuses, convoyeurs de retour des cannes et accumulateurs de cannes — Prescriptions de sécurité et d'hygiène	14.6.2002	—	
CEN	EN 13390:2002 Machines pour les produits alimentaires — Fonceuses à tartes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	14.6.2002	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13411-1:2002 Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 1: Cosses pour élingues en câbles d'acier	24.6.2003	—	
CEN	EN 13411-2:2001 Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 2: Epissures de boucles pour élingues en câble d'acier	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-3:2004 Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 3: Manchons et boucles manchonnées	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13411-4:2002 Terminaisons des câbles en fils d'acier — Sécurité — Partie 4: Manchonnage à l'aide de métal ou résine	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-5:2003 Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 5: Serre-câbles à étrier en U	20.4.2004	—	
CEN	EN 13411-6:2004 Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 6: Boîte à coin asymétrique	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13414-1:2003 Elingues de câbles en acier — Sécurité — Partie 1: Elingues pour applications générales de levage  EN 13414-1:2003/A1:2005	Ceci est la première publication  Ceci est la première publication	—  Note 3	  31.12.2005
CEN	EN 13414-2:2003 Elingues en câbles d'acier — Sécurité — Partie 2: Lignes directrices pour la sélection, l'utilisation, le contrôle et la mise au rebut  EN 13414-2:2003/A1:2005	Ceci est la première publication  Ceci est la première publication	—  Note 3	  31.3.2006
CEN	EN 13414-3:2003 Elingues en câbles d'acier — Sécurité — Partie 3: Estropes et élingues en grelin	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13418:2004 Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques — Bobineuses pour films ou feuilles — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13448:2001 Matériel agricole et forestier — Faucheuses interlignes — Sécurité	14.6.2002	—	
CEN	EN 13457:2004 Machines de fabrication de chaussures et d'articles en cuir et en matériaux similaires — Machines à refendre, à parer, à couper, à encoller et à sécher l'adhésif — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13478:2001 Sécurité des machines — Prévention et protection contre l'incendie	14.6.2002	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13490:2001 Vibrations mécaniques — Chariots industriels — Evaluation en laboratoire et spécification des vibrations transmises à l'opérateur par le siège	14.8.2003	—	
CEN	EN 13510:2000 Engins de terrassement — Structures de protection au retournement — Essais de laboratoire et critère de performance (ISO 3471:1994, Amendement 1:1997 modifié inclus)	16.6.2000	—	
CEN	EN 13524:2003 Machines de maintenance des routes — Exigences de sécurité	20.4.2004	—	
CEN	EN 13525:2005 Machines forestières — Déchiqueteuses — Sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13531:2001 Engins de terrassement — Structure de protection au basculement (TOPS) pour mini-pelles — Essais de laboratoires et exigences de performance (ISO 12117:1997 modifiée)	14.6.2002	—	
CEN	EN 13557:2003 Appareils de levage à charge suspendue — Commandes et postes de commande	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13561:2004 Stores extérieurs — Exigences de performance, y compris la sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13570:2005 Machines pour les produits alimentaires — Malaxeurs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13586:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Accès	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Stations-service — Partie 1: Exigences relatives à la construction et aux performances de sécurité des distributeurs à pompe immergée, distributeurs de carburants et unités de pompage à distance	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13621:2004 Machines pour les produits alimentaires — Essoreuses à salade — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13659:2004 Fermetures pour baies libres équipées de fenêtres — Exigences de performance y compris la sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13675:2004 Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour formeuses et laminoirs à tubes et leurs lignes de parachèvement	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13684:2004 Matériel de jardinage — Aérateurs et scarificateurs à conducteur à pied — Sécurité	Ceci est la première publication	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13732:2002 Machines pour les produits alimentaires — Refroidisseurs de lait en vrac à la ferme — Prescriptions pour la construction, les performances, l'aptitude à l'emploi, la sécurité et l'hygiène  EN 13732:2002/A1:2005	14.8.2003  Ceci est la première publication	—  Note 3	28.2.2006
CEN	EN 13736:2003 Sécurité des machines-outils — Presses pneumatiques  EN 13736:2003/AC:2004	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 13753:1998 Vibrations et chocs mécaniques — Vibrations main-bras — Méthode pour mesurer le facteur de transmission des vibrations par les matériaux résilients chargés par le système main-bras (ISO 13753:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN 13788:2001 Machines-outils — Sécurité — Machines de tournage automatiques multibroches	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 13849-2:2003 Sécurité des machines — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 2: Validation (ISO 13849-2:2003)	20.4.2004	—	
CEN	EN 13852-1:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Grues offshore — Partie 1: Grues offshore pour usage général	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13862:2001 Machines à scier les sols — Sécurité	14.8.2003	EN 500-5:1995	Date dépassée (14.8.2003)
CEN	EN 13870:2005 Machines pour les produits alimentaires — Machines à couper les côtellets — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13871:2005 Machines pour les produits alimentaires — Machines à couper en cubes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène  EN 13871:2005/AC:2005	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13885:2005 Machines pour les produits alimentaires — Machines à attacher — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13886:2005 Machines pour les produits alimentaires — Marmites avec agitateur et/ou mixer motorisé — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13889:2003 Manilles forgées en acier pour applications générales levage — Manilles droites et manilles lyres — Classe 6 — Sécurité	20.4.2004	—	
CEN	EN 13898:2003 Machines-outils — Sécurité — Machines à scier les métaux à froid	Ceci est la première publication	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 13951:2003 Pompes pour liquides — Prescriptions de sécurité — Matériel agroalimentaire; Règles de conception pour assurer l'hygiène à l'utilisation	20.4.2004	—	
CEN	EN 13977:2005 Applications ferroviaires — Voie — Prescriptions de sécurité pour machines et lorries portables pour la construction et la maintenance	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 13985:2003 Machines-outils — Sécurité — Cisailles guillotines	14.8.2003	—	
CEN	EN 14010:2003 Sécurité des machines — Dispositif de stationnement motorisé des véhicules automobiles — Exigences concernant la sécurité et la CEM pour les phases de conception, construction, montage et mise en service	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14043:2005 Moyens élévateurs aériens pour la lutte contre l'incendie — Echelles pivotantes à mouvements combinés — Prescriptions de sécurité et de performances et méthodes d'essais	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14070:2003 Sécurité des machines-outils — Machines transfert et machines spéciales	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 14122-1:2001 Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 1: Choix d'un moyen d'accès fixe entre deux niveaux (ISO 14122-1:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-2:2001 Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 2: Plats-formes de travail et passerelles (ISO 14122-2:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-3:2001 Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 3: Escaliers, échelles à marches et garde-corps (ISO 14122-3:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14159:2004 Sécurité des machines — Prescriptions relatives à l'hygiène de la conception des machines (ISO 14159:2002)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14238:2004 Appareils de levage à charge suspendue — Manipulateurs de charge à contrôle manuel	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 14314:2004 Moteurs alternatifs à combustion interne — Dispositifs de démarrage à réenrouleur — Exigences générales de sécurité (ISO 14314:2004)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14462:2005 Équipements de traitement de surface — Code d'essai acoustique pour équipements de traitement de surface y compris les équipements de manutention auxiliaires — Classes de précision 2 et 3	Ceci est la première publication	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN 14466:2005 Pompes à usage incendie — Motopompes portables — Prescriptions de sécurité et de performance, essais	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14502-1:2005 Appareils de levage à charge suspendue — Équipements pour le levage de personnes — Partie 1: Nacelles suspendues	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14502-2:2005 Appareils de levage à charge suspendue — Équipements pour le levage de personnes — Partie 2: Cabines éleables	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14655:2005 Machines pour les produits alimentaires — Machines à couper les baguettes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14658:2005 Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions générales de sécurité aux équipements de manutention continue pour les mines de lignite à ciel ouvert	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14710-1:2005 Pompes à usage incendie — Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage — Partie 1: Classification, prescriptions générales et de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 14710-2:2005 Pompes à usage incendie — Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage — Partie 2: Vérification des prescriptions générales et de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 14738:2002 Sécurité des machines — Prescriptions anthropométriques relatives à la conception des postes de travail sur les machines (ISO 14738:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN 14861:2004 Machines forestières — Machines automotrices — Prescriptions de sécurité	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 14982:1998 Machines agricoles et forestières — Compatibilité électromagnétique — Méthodes d'essai et critères d'acceptation (ISO 14982:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 15536-1:2005 Ergonomie — Mannequins informatisés et gabarits humains — Partie 1: Exigences générales (ISO 15536-1:2005)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN ISO 15744:2002 Machines à moteur portatives non électriques — Code pour le mesurage du bruit — Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 15744:2002)	14.6.2003	—	
CEN	EN ISO 20643:2005 Vibration mécanique — Machines tenues et guidées à la main — Principes pour l'évaluation d'émission de vibrations (ISO 20643:2005)	Ceci est la première publication	EN 1033:1995	La date de cette publication

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CEN	EN ISO 22868:2005 Machines forestières — Code d'essai acoustique pour machines portatives tenues à la main à moteur à combustion interne — Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 22868:2005)	Ceci est la première publication	—	
CEN	EN 28662-1:1992 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 1: Généralités (ISO 8662-1:1988)	31.12.1994	—	
CEN	EN 28662-2:1994 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 2: Marteaux burineurs et marteaux riveurs (ISO 8662-2:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-2:1994/A1:1995	14.2.1996	Note 3	Date dépassée (29.2.1996)
	EN 28662-2:1994/A2:2001	14.6.2002	Note 3	Date dépassée (14.6.2002)
CEN	EN 28662-3:1994 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 3: Marteaux perforateurs et marteaux rotatifs (ISO 8662-3:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-3:1994/A1:1995	14.2.1996	Note 3	Date dépassée (29.2.1996)
	EN 28662-3:1994/A2:2001	14.6.2002	Note 3	Date dépassée (14.6.2002)
CEN	EN 28662-5:1994 Machines à moteur portatives — Mesurage des vibrations au niveau des poignées — Partie 5: Brise-béton, marteaux démolition et marteaux piqueurs (ISO 8662-5:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-5:1994/A1:1995	14.2.1996	Note 3	Date dépassée (29.2.1996)
	EN 28662-5:1994/A2:2001	20.4.2004	Note 3	Date dépassée (20.4.2004)
CEN	EN 30326-1:1994 Vibrations mécaniques — Méthode en laboratoire pour l'évaluation des vibrations du siège de véhicule — Partie 1: Exigences de base (ISO 10326-1:1992)	14.2.1996	—	
CENELEC	EN 50144-1:1998 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 1: Règles générales	15.4.2000	—	
	EN 50144-1:1998/A1:2002	24.6.2003	Note 3	La date de cette publication
	EN 50144-1:1998/A2:2003 Note 4	20.4.2004	Note 3	La date de cette publication
CENELEC	EN 50144-2-3:2002 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, ponceuses du type à disque et lustreuses	14.8.2003	—	
	EN 50144-2-3:2002/A1:2002	14.8.2003	Note 3	La date de cette publication
	EN 50144-2-3:2002/A2:2003	20.4.2004	Note 3	1.4.2006

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CENELEC	EN 50144-2-7:2000 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 2-7: Règles particulières pour les pistolets	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-13:2002 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 2-13: Règles particulières pour les scies à chaînes	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 50144-2-15:2001 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 2-15: Règles particulières pour les taille-haies	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-16:2003 Sécurité des outils électroportatifs à moteur — Partie 2-16: Règles particulières pour les agrafeuses	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 50260-1:2002 Sécurité des outils électroportatifs alimentés sur batterie et des blocs de batteries — Partie 1: Règles générales Note 4	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50260-2-7:2002 Sécurité des outils électroportatifs alimentés par batteries et des blocs de batteries — Partie 2-7: Règles particulières pour les pistolets	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50338:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Règles particulières pour les tondeuses à gazon alimentées par batterie et à conducteur à pied	27.11.2001	—	
	EN 50338:2000/A1:2003	6.8.2005	Note 3	1.9.2006
CENELEC	EN 50416:2005 Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les lave-vaisselle à convoyeur à usage collectif	Ceci est la première publication	—	
CENELEC	EN 60204-1:1997 Sécurité des machines — Equipement électrique des machines — Partie 1: Règles générales (IEC 60204-1:1997)	20.5.2000	EN 60204-1:1992 Note 2.1	Date dépassée (1.7.2001)
CENELEC	EN 60204-11:2000 Sécurité des machines — Equipement électrique des machines — Partie 11: Prescriptions pour les équipements HT fonctionnant à des tensions supérieures à 1 000 V c.a. ou 1 500 V c.c. et ne dépassant pas 36 kV (IEC 60204-11:2000)	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60204-31:1998 Sécurité des machines — Equipement électrique des machines — Partie 31: Règles particulières de sécurité et de CEM pour machines à coudre, unités et systèmes de couture (IEC 60204-31:1996 (Modifié))	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 60204-32:1998 Sécurité des machines — Equipement électrique des machines — Partie 32: Prescriptions pour les appareils de lavage (IEC 60204-32:1998)	15.4.2000	—	



OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CENELEC	EN 60335-1:1994 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Partie 1: Prescriptions générales (IEC 60335-1:1991 (Modifié)) Note 4	15.4.2000	—	
	EN 60335-1:1994/A1:1996 (IEC 60335-1:1991/A1:1994 (Modifié))	15.4.2000	Note 3	Date dépassée (15.4.2000)
	EN 60335-1:1994/A2:2000 (IEC 60335-1:1991/A2:1999)	27.11.2001	Note 3	1.8.2007
	EN 60335-1:1994/A11:1995	15.4.2000	Note 3	
	EN 60335-1:1994/A12:1996	15.4.2000	Note 3	Date dépassée (15.4.2000)
	EN 60335-1:1994/A13:1998	15.4.2000	Note 3	Date dépassée (1.12.2000)
	EN 60335-1:1994/A14:1998	15.4.2000	Note 3	Date dépassée (1.7.2001)
	EN 60335-1:1994/A15:2000	10.3.2001	Note 3	
	EN 60335-1:1994/A16:2001	27.11.2001	Note 3	
CENELEC	EN 60335-1:2002 Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 1: Prescriptions générales (IEC 60335-1:2001 (Modifié)) Note 4	14.8.2003	EN 60335-1:1994 et ses amende- ments Note 2.1	
	EN 60335-1:2002/A1:2004 (IEC 60335-1:2001/A1:2004)	Ceci est la première publica- tion	Note 3	1.10.2007
	EN 60335-1:2002/A11:2004	6.8.2005	Note 3	1.10.2006
CENELEC	EN 60335-2-64:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Partie 2-64: Règles particulières pour les machines de cuisine électriques à usage collectif (IEC 60335-2-64:1997 (Modifié))	20.5.2000	—	
	EN 60335-2-64:2000/A1:2002 (IEC 60335-2-64:1997/A1:2000 (Modifié))	24. 6.2003	Note 3	La date de cette publication
CENELEC	EN 60335-2-72:1998 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Partie 2-72: Règles particulières pour les appareils automatiques de traitement des sols à usage industriel et commercial (IEC 60335-2-72:1995 (Modifié))	15.4.2000	—	
	EN 60335-2-72:1998/A1:2000 (IEC 60335-2-72:1995/A1:2000)	10.3.2001	Note 3	Date dépassée (1.9.2003)
CENELEC	EN 60335-2-77:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Partie 2-77: Règles particulières pour les tondeuses à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied (IEC 60335-2-77:1996 (Modifié))	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60335-2-91:2003 Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-91: Règles particulières pour les coupe-gazon et les coupe-bordures portatifs et à conducteur à pied (IEC 60335-2-91:2002 (Modifié))	6.8.2005	—	

OEN (1)	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CENELEC	EN 60745-1:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 1: Règles générales (IEC 60745-1:2001 (Modifié)) Note 4  EN 60745-1:2003/A1:2003 (IEC 60745-1:2001/A1:2002)	20. 4.2004  20.4.2004	EN 50144-1:1998 et ses amende- ments Note 2.1  EN 50260-1:2002 Note 3	
CENELEC	EN 60745-2-1:2003 Outils électroportatifs à moteurs — Sécurité — Partie 2-1: Règles particu- lières pour les perceuses (IEC 60745-2-1:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 1:1999 + EN 50260-2-1:2002 Note 2.1	La date de cette publication
CENELEC	EN 60745-2-2:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-2: Règles particu- lières pour les visseuses (IEC 60745-2-2:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 2:1999 + EN 50260-2-2:2002 Note 2.1	La date de cette publication
CENELEC	EN 60745-2-4:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-4: Règles particu- lières pour les ponceuses et lustruses, autres que du type à disque (IEC 60745-2-4:2002 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 4:1999 + EN 50260-2-4:2002 Note 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-5:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-5: Règles particu- lières pour les scies circulaires (IEC 60745-2-5:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 5:1999 + EN 50260-2-5:2002 Note 2.1	1.4.2006
CENELEC	EN 60745-2-6:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-6: Règles particu- lières pour les marteaux (IEC 60745-2-6:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 6:2000 et son amende- ment + EN 50260- 2-6:2002 Note 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-8:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-8: Règles particu- lières pour les cisailles à métaux et les grignoteuses (IEC 60745-2- 8:2003 (Modifié))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-9:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-9: Règles particu- lières pour les taraudeuses (IEC 60745-2-9:2003 (Modifié))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-11:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-11: Règles particu- lières pour les scies alternatives (scies sauteuses et scies sabres) (IEC 60745-2-11:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 10:2001 + EN 50260-2-10:2002 Note 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-14:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-14: Règles particu- lières pour les rabots (IEC 60745-2-14:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2- 14:2001 Note 2.1	1.7.2006

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CENELEC	EN 60745-2-17:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-17: Règles particulières pour les défonceuses et affleureuses (IEC 60745-2-17:2003 (Modifié))	20.4.2004	EN 50144-2-17:2000 + EN 50144-2-18:2000 + EN 50260-2-14:2002 Note 2.1	La date de cette publication
CENELEC	EN 60745-2-20:2003 Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 2-20: Règles particulières pour les scies à ruban (IEC 60745-2-20:2003 (Modifié))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60947-5-3:1999 Appareillage à basse tension — Partie 5-3: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande — Prescriptions pour dispositifs de détection de proximité à comportement défini dans des conditions de défaut (PDF) (IEC 60947-5-3:1999)  EN 60947-5-3:1999/A1:2005 (IEC 60947-5-3:1999/A1:2005)	24.6.2003  Ceci est la première publication	—  Note 3	
CENELEC	EN 60947-5-5:1997 Appareillage à basse tension — Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande — Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique (IEC 60947-5-5:1997)  EN 60947-5-5:1997/A1:2005 (IEC 60947-5-5:1997/A1:2005)	10.3.2001  Ceci est la première publication	—  Note 3	
CENELEC	EN 61029-1:2000 Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes — Partie 1: Règles générales (IEC 61029-1:1990 (Modifié)) Note 4  EN 61029-1:2000/A11:2003  EN 61029-1:2000/A12:2003	10.3.2001  20.4.2004  20.4.2004	—  Note 3  Note 3	
CENELEC	EN 61029-2-1:2002 Sécurité des machines outils électrique semi-fixes — Partie 2-1: Règles particulières pour les scies circulaires à table (IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 + A2:2001 (Modifié))	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 61029-2-4:2003 Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes — Partie 2-4: Règles particulières pour les tourets à mauler (IEC 61029-2-4:1993 (Modifié))  EN 61029-2-4:2003/A1:2003 (IEC 61029-2-4:1993/A1:2001 (Modifié))	14.8.2003  20.4.2004	—  Note 3	
CENELEC	EN 61029-2-8:2003 Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes — Partie 2: Règles particulières pour les toupies monobroches verticales (IEC 61029-2-8:1995 + A1:1999 + A2:2001 (Modifié))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 61029-2-9:2002 Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes — Partie 2-9: Règles particulières pour les scies à onglet (IEC 61029-2-9:1995 (Modifié))	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 61310-1:1995 Sécurité des machines — Indication, marquage et manoeuvre — Partie 1: Spécifications pour les signaux visuels, auditifs et tactiles (IEC 61310-1:1995)	15.4.2000	—	

OEN <sup>(1)</sup>	Référence et titre de la norme harmonisée (et document de référence)	Première publication JO	Référence de la norme remplacée	Date de cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Note 1
CENELEC	EN 61310-2:1995 Sécurité des machines — Indication, marquage et manoeuvre — Partie 2: Spécifications pour le marquage (IEC 61310-2:1995)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61310-3:1999 Sécurité des machines — Indication, marquage et manoeuvre — Partie 3: Spécifications sur la position et le fonctionnement des organes de service (IEC 61310-3:1999)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61496-1:2004 Sécurité des machines — Equipements de protection électro-sensibles — Partie 1: Prescriptions générales et essais (IEC 61496-1:2004 (Modifié))	6.8.2005	EN 61496-1:1997 Note 2.1	1.4.2007
CENELEC	EN 62061:2005 Sécurité des machines — Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité (IEC 62061:2005)	Ceci est la première publica- tion	—	

(<sup>1</sup>) OEN: Organisme européen de Normalisation:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Note 1 D'une façon générale, la date de la cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait («dow») fixée par l'organisme européen de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.
- Note 2.1 La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. A la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles de la directive.
- Note 3 Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCC:YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée (colonne 4) est constituée dès lors de la norme EN CCCC:YYYY et de ses amendements précédents le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. A la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles de la directive.
- Note 4 Un produit peut être présumé conforme lorsqu'il satisfait aux prescriptions de la Partie 1 et de la Partie 2 concernée lorsque cette Partie 2 est également publiée dans la liste du JO C sous la directive 98/37/EC.

#### AVERTISSEMENT:

- Toute information relative à la disponibilité des normes peut être obtenue soit auprès des organismes européens de normalisation, soit auprès des organismes nationaux de normalisation, dont la liste figure en annexe de la directive 98/34/CE<sup>(1)</sup> du Parlement européen et du Conseil, modifiée par la directive 98/48/CE<sup>(2)</sup>.
- La publication des références dans le Journal officiel de l'Union européenne n'implique pas que les normes soient disponibles dans toutes les langues communautaires.
- Cette liste remplace les listes précédentes publiées au Journal officiel de l'Union européenne. La Commission assure la mise à jour de la présente liste.

Pour de plus amples informations voir:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

(<sup>1</sup>) JO L 204 du 21.7.1998, p. 37.

(<sup>2</sup>) JO L 217 du 5.8.1998, p. 18.

**Liste des organismes et des laboratoires désignés par les pays tiers pour remplir les documents qui doivent accompagner chaque lot de vin importé dans la Communauté**

[Article 29 du règlement (CE) n° 883/2001 de la Commission]

(2005/C 336/06)

*(Cette liste annule et remplace la liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne C 213 du 31 août 2005)*

Pays Länder Country Paese Landen Land Χώρα País País Maa Länder země Riik Ország Šalis Valsts Państwo krajina Država	Organismes Amtliche Stellen Agencies Organismi Instanties Organ Οργανισμοί Organismos Organismos Toimielimet Organ organizace Asutus Ügynekség Agentūros Agentūras Agencja organizácie Agencije	Laboratoires Laboratorien Laboratories Laboratori Laboratoria Laboratorium Εργαστήρια Laboratorios Laboratórios Laboratoriot Laboratorier laboratoře Laboratooriumid Laboratōrium Laboratorijos Laboratorijas Laboratorium laboratória Laboratoriji
(1)	(2)	(3)
1. Afrique du Sud Südafrika South Africa Sud Africa Zuid-Afrika Sydafrika Νότιος Αφρική Sudáfrica África do Sul Etelä-Afrikka Sydafrika Jihoafrická republika Lõuna-Aafrika Vabariik Dél-Afrika Pietų Afrika Dienvidāfrika Republika Południowej Afryki Južná Afrika	1. South African Wine and Spirit Board Stellenbosch 2. Office des vins et spiritueux d'Afrique du Sud Stellenbosch	1. Department of Agriculture, Plant and Quality Control Private Bag X5015 Stellenbosch 7599
2. Albanie Albanien Albania	1. Agroprocessing and Marketing Directorate Food and Agriculture Ministry & Bulevardi Deshmoret e Kombit, Nr. 2 Tirana	1. Food Research Institute Rr. Muhamet Gjollështa, Nr. 56 Tirana

(1)	(2)	(3)
<p>3. Algérie  Algerien  Algeria  Algeria  Algerije  Algeriet  Αλγερία  Argelia  Argélia  Algeria  Algeriet  Alžírsko  Alžeeria  Algéria  Alžyras  Alžirija  Algeria  Alžírsko  Alžirija</p>	<p>1. Office national de commercialisation des produits viti-vinicoles (ONCV)  112, quai Sud  Alger 16000</p>	<p>1. Laboratoire départemental d'Alger  10, rue Dinet  Alger 16000  2. Laboratoire Central, Unité Mohammadia  El Harrach  Alger  3. Laboratoire central  1, place Hoche  Oran  4. Laboratoire de Mostaganem, Cave Campillo  Route du Port-Mostaganem</p>
<p>4. Ancienne République yougoslave de Macédoine  Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien  The former Yugoslav Republic of Macedonia  Ex Repubblica iugoslava di Macedonia  De voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië  Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien  Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας  Antigua República yugoslava de Macedonia  Antiga República Jugoslava da Macedónia  Entinen Jugoslavian Tasavalta Makedonia  F.d. Jugoslaviska Republiken Makedonien</p>	<p>1. Ministerstvo za zemjodelstvo, šumarstvo i vodostopanstvo na Republika Makedonija  Sektor zemjodelstvo, Oddelenie za lozarstvo, vinarstvo i ovoštarstvo  ul. Leninova 2  MK-1000 Skopje</p>	<p>1. Univerzitet Sv.Kiril i Metodij  JNU Zemjodelski institut Skopje  Oddel za lozarstvo i vinarstvo  Bul. Aleksandar Makedonski bb  MK-1000 Skopje</p>

(1)	(2)	(3)
<p>bývalá jugoslávská republika Makedonie  Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik  Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság  Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija  Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija  Była Jugosłowiańska Republika Macedonii  bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko  Nekdanja jugoslovenska republika Makedonija</p>		
<p>5. Argentine  Argentinien  Argentina  Argentina  Argentinië  Argentina  Αργεντινή  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina  Argentina</p>	<p>1. Instituto Nacional de Vitivinicultura  San Martín 430  C.P. M5500AAR  Mendoza  República Argentina</p>	<p>1. Instituto Nacional de Vitivinicultura, República Argentina:  1.1. Departamento Laboratorio General  Dirección: San Martín 430 (Oeste), planta alta — Mendoza (M5500AAR)  1.2. Departamento Laboratorio San Rafael  Dirección: Av. Libertador 126 — San Rafael, Mendoza (M5600AAO)  1.3. Departamento Laboratorio San Juan  Dirección: Rivadavia 665 (Oeste) — San Juan (J5402DFO)  1.4. Departamento Laboratorio Córdoba  Dirección: Humberto Primo 832 — Córdoba (X5000FAR)  1.5. Departamento Laboratorio La Rioja  Dirección: San Nicolás de Bari (Oeste) 954, La Rioja (F5300AAW)  1.6. Departamento Laboratorio Tucumán  Dirección: Jujuy 65 — Ciudad Tucumán (T4000IQA)  1.7. Departamento Laboratorio Buenos Aires  Dirección: Av. Paseo Colón 992, 4º — Ciudad Autónoma de Buenos Aires (C1063ACW)  1.8. Departamento Laboratorio Rosario  Dirección: Belgrano 836 — Rosario, Santa Fe (S2000APV)  1.9. Departamento Laboratorio Resistencia  Dirección: Corrientes 36 — Resistencia, Chaco (H3500AGB)  1.10. Departamento Laboratorio General Roca  Dirección: Mitre 543-547 — General Roca, Río Negro (R8332HLK)</p>

(1)	(2)	(3)
<p>6. Arménie  Armenien  Armenia  Armenia  Armenië  Armenien  Αρμενία  Armenia  Arménia  Armenia  Armenien  Arménie  Armeenia  Örményország  Arménija  Armēnija  Armenia  Arménsko  Armenija</p>	<p>1. National Institute of Standards  CJSC  49/2 Komitas Str.  37 50 51 Yerevan</p>	<p>1. National Institute of Standards CJSC E01  Testing Laboratory  49/2 Komitas Str.  375051 Yerevan</p>
<p>7. Australie  Australien  Australia  Australia  Australië  Australien  Αυστραλία  Australia  Austrália  Australia  Australien  Austrálie  Austraalia  Ausztrália  Australija  Austrālija  Australia  Austrália  Australija</p>	<p>1. Australian Wine and Brandy  Corporation,  PO Box 2733  Kent Town SA 5071</p>	<p>1. Australian Wine Research Institute, The  Waite Road,  Urrbrae SA 5064  2. Beringer Blass Wine Estates Pty Ltd  Mildara Wines  Wentworth Road  Merbein VIC 3505  3. Best Bottlers Pty Ltd  Best Bottlers Laboratory  Cnr Cowra Ave and Bathurst Crt  Mildura VIC 3502  4. Brown Brothers Milawa Vineyard Pty Ltd  Technical Services Laboratory  Milawa VIC 3678  5. Chemistry Centre  125 Hay Street  East Perth WA 6004  6. Hardy Wine Company  Berri Estate Laboratorys  Sturt Highway  Gossop SA 5344  7. Hardy Wine Company  Reynella Laboratory  Reynell Road  Reynella SA 5161  8. National Measurement Institute  South Melbourne Laboratory  51-65 Clarke Street  South Melbourne VIC 3205  9. Orlando Wyndham Group Pty Ltd  Central Laboratory  Main Road  Rowland Flat SA 5352  10. Rosemount Estate Pty Ltd  Rosemount Road  Denman NSW 2328</p>



(1)	(2)	(3)
		<p>11. Southcorp Wines Pty Ltd Karadoc Laboratory Edey Road Red Cliffs VIC 3496</p> <p>12. Valley Laboratory Services Unit 4/222 Naturaliste Terrace Dunsborough WA 6281</p> <p>13. Vinpac International Pty Ltd Vinpac Laboratory Stockwell Road Angaston SA 5353</p> <p>14. Vintessential Laboratories Pty Ltd 13/143 Point Nepean Road Dromana VIC 3936</p> <p>15. Yalumba Wine Company, The Yalumba Production Laboratory Eden Valley Road Angaston SA 5353</p>
<p>8. Belarus Weißrussland Belarus Bielorussia Wit-Rusland Hviderusland Μπιελορωσία Bielorrusia Bielorrússia Valko-Venäjä Vitryssland Bělorusko Valgevene Belorusszia Baltarusija Baltkrievija Białoruś Bielorusko Belorusija</p>	<p>1. <i>Centres for standardization and metrology:</i></p> <p>1.1. 220053 Minsk</p> <p>1.2. 233610 Slutsk</p> <p>1.3. 246003 Gomel</p> <p>1.4. 224001 Brest</p> <p>1.5. 222120 Borisov</p> <p>1.6. 222310 Molodechno</p> <p>1.7. 225710 Pinsk</p> <p>1.8. 220015 Vitebsk</p> <p>1.9. 211030 Orsha</p> <p>1.10. 247710 Kalinkovichi</p> <p>1.11. 212011 Mogilev</p> <p>1.12. 213830 Bobruisk</p> <p>1.13. 230003 Grodno</p> <p>1.14. 225320 Baranovichi</p> <p>1.15. 131300 Lida</p> <p>1.16. 211440 Polotsk</p> <p>2. Ministry of health Republican center hygiene, epidemiology and public health Kazintsa, 50 220099 Minsk</p>	<p>1. <i>Main laboratory for State Testing and Certification of Food and Agricultural Products</i> 220053 Minsk, Starovilensky Tract, 93</p> <p>2. <i>Regional Food Products Testing Laboratories, Centres for Standardization and Metrology</i></p> <p>2.1. 233610 Slutsk</p> <p>2.2. 246003 Gomel</p> <p>2.3. 224001 Brest</p> <p>2.4. 222120 Borisov</p> <p>2.5. 222310 Molodechno</p> <p>2.6. 225710 Pinsk</p> <p>2.7. 220015 Vitebsk</p> <p>2.8. 211030 Orsha</p> <p>2.9. 247710 Kalinkovichi</p> <p>2.10. 212011 Mogilev</p> <p>2.11. 213830 Bobruisk</p> <p>2.12. 230003 Grodno</p> <p>2.13. 225320 Baranovichi</p> <p>2.14. 231300 Lida</p> <p>2.15. 211440 Polotsk</p> <p>3. Laboratory department in Republican center hygiene, epidemiology and public health Kazintsa, 50 220660 Minsk</p> <p>3.1 Regional centers:</p> <p>3.1.1. 224030 Brest</p> <p>3.1.2. 246000 Gomel</p> <p>3.1.3. 230003 Grodno</p> <p>3.1.4. 220013 Minsk, P. Brovki, 9</p> <p>3.1.5. 212011 Mogilev</p> <p>3.1.6. 210601 Vitebsk</p> <p>3.2 City centers:</p> <p>3.2.1. 246003 Gomel</p> <p>3.2.2. 230023 Grodno</p> <p>3.2.3. 220013 Minsk, P. Brovki, 13</p>

(1)	(2)	(3)
		3.2.4. 212009 Mogilev 3.2.5. 210015 Vitebsk 3.3 Zonal centers: 3.3.1. 224030 Brest 3.3.2. 247760 Mozyr 3.3.3. 225320 Baranovichi 3.4 District centers: 3.4.1. 225710 Pinsk 3.4.2. 231800 Slonim 3.4.3. 223710 Soligorsk 3.4.4. 231300 Lida
9. Bosnie-et-Herzégovine Bosnien-Herzegowina Bosnia-Herzegovina Bosnia-Erzegovina Bosnië-Herzegovina Bosnien-Hercegovina Βοσνία-Ερτζεγοβίνη Bosnia y Herzegovina Bósnia e Herzegovina Bosnia-Hertsegovina Bosnien-Hercegovina Bosna a Hercegovina Bosnia-Hertsegoiina Bosznia-Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bošnia i Hercegowina Bosna a Hercegovina Bosna in Hercegovina	1. Agronomski institut Sveučilišta u Mostaru 88000 Mostar Biskupa Čule 10	1. Laboratory «Bobita Co» 88260 Čitluk Kralja Tomislava 42 a 2. Poljoprivredni fakultet — Univerzitet Sarajevo 71000 Sarajevo Zmaja od Bosne 8
10. Brésil Brasilien Brazil Brasile Brazilie Brasilien Βραζιλία Brasil Brasil Brasília Brasilien Brazilie Brasília Brazilia Brazilija Brazilija Brazylia Brasília Brazilija	1. Ministério da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — MAARA Secretaria de Defesa Agropecuária-SDA Departamento de Defesa e Inspeção Vegetal — DDIV Coordenação de Laboratorios Vegetal-CLAV Esplanada dos Ministérios- anexo B, sala 344 70043-900 Brasilia DF Brasil	1. Laboratório de Referencia Vegetal — LARVE/ Sudeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Jundiai SP Av. Jundiai, 773 13200-000 Jundiai SP Brasil 2. Laboratório de Apoio Vegetal — LAV/Minas Gerais Laboratório de Bebidas e Vinagres- LABV/Belo Horizonte MG Av. Raja Gabaglia, 245 30380-090 Belo Horizonte MG Brasil 3. Laboratório de Referencia Vegeral — LARVE/ Sul Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Porto-Alegre RS Av. Farrapos, 285 90220-005 Porto Alegre RS Brasil

(1)	(2)	(3)
		<p>4. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/São José SC Rua Joachim Vaz, 1661 88101-210 São José SC Brasil</p> <p>5. Delegacia Federal da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — FAARA Laboratório de Apoio Vegetal — lav:nordeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Recife PE Av. Gal. San Martin, 1000 50630-970 Recife PE Brasil</p> <p>6. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Salvador BA Rua Rio São Francisco, 3 40425-100 Salvador BA Brasil</p> <p>7. Laboratórios Oficiais de Análise de Bebidas e Vinagre in: Porto Alegre (RS), São José (SC), Curitiba (PR), São Roque (SP), Jundiá (SP), Rio de Janeiro (RJ), Andradas (MG), Vitória (ES), Goiania (GO), Recife (PE), Cabedelo (PB), Fortaleza (CE) + Belém (PA).</p>
<p>11. Bulgarie Bulgarien Bulgaria Bulgaria Bulgarije Bulgarien Bουλγαρία Bulgaria Bulgária Bulgaria Bulgarien Bulharsko Bulgaaria Bulgária Bulgarija Bulgārija Bulgaria Bulharsko Bulgarija</p>	<p>1. Executive Agency on Vine and Wine (Ministry of agriculture and forestry) 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p>	<p>1. National Wine and Spirituous Beverages Research Institute (Ministry of Economy) 134, Tsar Boris III Blvd. 1618 Sofia</p> <p>2. Black Sea Gold j.s.c. Industrial Zone P.O.B. 16 8200 Pomorie CCTC «LOVICO» 57, Atanas Hadgislavchev Str. 5200 Pavlikeni</p> <p>3. Testing Laboratory — Sofia Executive Agency on Vine and Wine 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p> <p>4. Testing Laboratory — Plovdiv Executive Agency on Vine and Wine 63, Sankt Peterburg Blvd., fl. 3 4000 Plovdiv</p>
<p>12. Canada Kanada Canada Canada Canada Canada Canada Καναδά Canadá Canadá Kanada Kanada</p>	<p>1. Vintners Quality Alliance Ontario 1, Yonge Street, Suite 1601 Toronto, Ontario M5E 1E5 Canada</p> <p>2. British Colombia Wine Institute 1737 Pandosy Street Kelowna, BC V1Y 1R2 Canada</p>	<p>1. Can Test Ltd 4606 Canada Way Burnaby BC V5G 1K5</p> <p>2. Inniskillin Wines Inc. S.R. 66, RR 1 Niagara Parkway Niagara-on-the-Lake, Ontario L0S 1J0</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Kanada Kanada Kanada Kanada Kanāda Kanada Kanada Kanada</p>		<p>3. Liquor Control Board of Ontario 55 Lakeshore Blvd East Toronto, Ontario M5E 1A4</p> <p>4. SGS Canada Inc General Testing Laboratories #50 — 655 W. Kent Ave N. Vancouver, British Columbia V6P 6T7</p> <p>5. Vincor International Inc. 441 Courtneypark Drive East Mississauga, Ontario L5T 2V3</p>
<p>13. Chili Chile Chile Cile Chili Chile Χιλή Chile Chile Chile Chile Chile Tšili Chile Čilè Čile Chile Čile Čile</p>	<p>1. Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Bulnes 140, Piso 8 Santiago</p>	<p>1. ANALAB Exequiel Fernández 3592 Macul Santiago</p> <p>2. Centro Tecnológico de la Vid y el Vino — Universidad de Talca Av. Lircay Talca</p> <p>3. Fundación Chile Avda. Parque Antonio Rabat Sur n° 6165 Santiago</p> <p>4. OXIQUM (Sólo licores y alcoholes) Limache n° 3232 Viña del Mar</p> <p>5. Servicios Terroir Sociedad Humbser &amp; Humbser Guillermo Saavedra, 141 Rancagua</p> <p>6. Universidad Católica del Maule San Miguel 3605 Talca</p> <p>7. Universidad Católica de Chile Avda Vicuña Mackenna n° 4860 Santiago</p> <p>8. VINOLAB (Sólo bebidas fermentadas) B.P. 102 Padre Hurtado Región Metropolitana</p> <p>9. TECNOLAB S.A. Av. Troncal Antiguo 02150-Paso Hondo Quilpue</p>
<p>14. Croatie Kroatien Croatia Croazia Kroatië Kroatien Κροατία Croacia Croácia Kroatia Kroatien</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p> <p>2. Agronomski Fakultet sveučilišta u Zagrebu Zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Svetošimunska, 25 Zagreb</p> <p>3. Institut za Jadranske kulture i melioraciju kraša Put Duilova 11 Split</p> <p>4. Institut za poljoprivredu i turizam Carla Huguesa, 8 Poreč</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Chorvatsko Horvaatia Horvátország Kroatija Horvătija Chorwacja Chorvátsko Hrvaška</p>		
<p>15. Cuba Kuba Κούβα</p>	<p>1. Corporación Cuba Ron, S.A. Dirección: Calle 44 n° 305 Entre 3ra. y 5ta Avenidas Reparto Miramar, Playa La Habana</p>	<p>1. CNICA Dirección: Avenida de Rancho Boyeros km 3 ½ n° 4914 e/ Camaguey y Línea de Ferrocarril Rancho Boyeros La Habana</p>
<p>16. Égypte Ägypten Egypt Egitto Egypte Egypten Αίγυπτος Egipto Egipto Egypti Egypten Egypt Egiptus Egyiptom Egiptas Ēģipte Egipt Egypt Egipt</p>	<p>1. The General Organization for Export &amp; Import Control Ministry of Foreign Trade and Industry 1, Ramsesstreet Cairo</p>	
<p>17. États-Unis Vereinigste Staaten United States of America Stati Uniti d'America Verenigde Staten van Amerika USA ΗΠΑ Estados Unidos Estados Unidos Yhdysvallat USA Spojené štáty americké Ameerika Ühendriigid Amerikai Egyesült Államok Jungtinės Valstijos</p>	<p>1. Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau 1310 G Street, NW Washington, DC 20220</p>	<p>1. <b>Laboratories, graduate chemists and graduate enologists</b></p> <p>1. Allied Domecq 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558</p> <p>2. Baker Wine and Grape Analysis 1101 Riverside Ave. Suite C Paso Robles, CA 93446</p> <p>3. Beaulieu Vineyards 1960 St Helena Highway P.O. Box 219 Rutherford, CA 94572</p> <p>4. Beringer Wine Estates 1000 Pratt Avenue P.O. Box 111 St Helena, CA 94574</p> <p>5. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307</p>

(1)	(2)	(3)
Savienotās Valstis Stany Zjednoczone Ameryki Spojené štáty americké Združene države Amerike		6. Brown-Forman Beverages Worldwide 850 Dixie Highway (40210) P.O. BOX 1080 Louisville, KY 40201 7. Canandaigua Wine Company, Inc. 116 Buffalo Street Canandaigua, NY 14424-1086 8. Canandaigua Wine Company, Inc. Mission Bell Winery 12667 Road 24 P.O. Box 99 Madera, CA 93639 9. Canandaigua Wine Company Turner Road Vintners 4614 West Turner Rd. Lodi, CA 95240 10. Charles Krug Winery 2800 Main Street P.O. Box 191 St. Helena, CA 94574 11. Courtside Cellars 2425 Mission Street San Miguel, CA 93451 12. Delicato Family Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 13. Diageo North America, Inc. 21468 8 <sup>th</sup> Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 14. Diageo North America, Inc. 903 West 143rd Street Plainfield, IL 60544 15. Domaine Chandon One California Drive Yountville, CA 94599 16. Duckhorn Wine Company 1000 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 17. E. & J. Gallo Winery P.O. Box 1130 Modesto, CA 95353 18. Estancia Estates Winery 1775 Metz Road Soledad, CA 93960 19. ETS Laboratories 899 Adams Street St. Helena, CA 94574 20. Fetzer Vineyards 12625 East Side Road P.O. Box 611 Hopland, CA 95449 21. Food Science and Nutrition — Food and Wine Chemistry Laboratory California Polytechnic State University San Luis Obispo, CA 93407 22. Gibson Wine Company 1720 Academy Sanger, CA 93657 23. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476

(1)	(2)	(3)
		24. Golden State Vintners 7409 W. Central Avenue Fresno, CA 93706
		25. Kendall Jackson Monterey Winery 37300 Doud Road Soledad, CA 93960
		26. Lodi Winery Laboratory 400 East Kettleman Lane Suite 19 Lodi, CA 95240
		27. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446
		28. MicroMed Laboratories, Inc. 1129 N McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
		29. Mogen David Wine Corporation 85 Bourne Street P.O. Box 1 Westfield, NY 14784
		30. Northwest Wine Consultants 509 Merclyn Lane Zillah, WA 98953
		31. Pacific Wine Partners 800 South Alta Street P.O. Box 780 Gonzales, CA 93926
		32. Peak Wines International 22281 Chianti Road Geyserville, CA 95441
		33. RJ Lee Group Inc 2715 St. Andrezs Loop Suite F Pasco, WA 99301
		34. Robert Mondavi Winery P.O. Box 106 Oakville, CA 94562
		35. Scott Laboratories, Inc. 2220 Pine View Way P.O. Box 4559 Petaluma, CA 94955-4559
		36. Sebastiani Vineyards & Winery 389 Fourth Street East Sonoma, CA 95476
		37. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 94558
		38. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558
		39. Ste. Michelle Wine Estates Highway 221 P.O. Box 231 Paterson, WA 99345-0231
		40. Ste. Michelle Wine Estates One Stimson Lane P.O. Box 1976 Woodinville, WA 98072
		41. Sutter Home Winery, Inc. P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574

(1)	(2)	(3)
		<p>42. Vinqury, Inc. 7795 Bell Road Windsor, CA 95492</p> <p>43. The Wine Group, Inc. 17000 East Highway 120 P.O. Box 897 Ripon, CA 95366</p> <p>44. Woodbridge Winery P.O. Box 1260 Woodbridge, CA 95258</p> <p><b>II. Wine producers authorized</b></p> <p><i>California</i></p> <p>1. A.V.V. Winery Co., dba Alexander Valley Vineyards 8644 HWY 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4685</p> <p>2. Acacia Winery 2750 Las Amigas Road Napa, CA 94559 BW-CA-5067</p> <p>3. Adam T. Tolmach, dba A. Tolmach 10540 Encino Drive Oakview, CA 93022 BW-CA-5203</p> <p>4. Adler Fels Winery 5325 Corrick Lane Santa Rosa, CA 95405 BW-CA-5024</p> <p>5. Ahlgren Vineyard 20320 Highway 9 Boulder Creek, CA 95006 BW-CA-4764</p> <p>6. Alan Grahm, dba Bonny Doon Vineyard 10 Pine Flat Road Santa Cruz, CA 95060 BW-CA-5167</p> <p>7. Alderbrook Winery 2306 Magnolia Drive Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5112</p> <p>8. Allan W. Green, dba Greenwood Ridge Vineyards 24555 Greenwood Road Philo, CA 95466 BW-CA-4960</p> <p>9. Arciero Winery 5625 East Hwy. 46 Paso Robles, CA 93446 BW-CA-5223</p> <p>10. Arrowwood Vineyards and Winery 14347 Sonoma Highway P.O. Box 987 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5388</p> <p>11. Associated Vintage Group, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5436</p>



(1)	(2)	(3)
		<p>12. Associated Vintage Group, Inc. 3000 Bowen Avenue Graton, CA 95444 BW-CA-4831</p> <p>13. Associated Vintage Group, Inc. 2191 Laguna Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-881</p> <p>14. Atlas Peak Vineyards, Inc. 3700 Soda Canyon Road Napa, CA 94558 BW-CA-5410</p> <p>15. Barry R. Gnekow, dba Gnekow Family Winery 17347 E. Gawne Rd. Collegeville, CA 95215-9646 BW-CA-5942</p> <p>16. B.F.R. Associates, dba Glen Ellen Winery 21468 Eighth Street Sonoma, CA 95476 BW-CA-5398</p> <p>17. Bargetto's Santa Cruz Winery 3535 No. Main Street Soquel, CA 95073 BW-CA-3859</p> <p>18. Bellerose Vineyard 435 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4955</p> <p>19. Belvedere Winery 4035 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5051</p> <p>20. Benjamin B. Zeitman and Mary Kathleen Quinn, dba Amador Foothill Winery 12500 Steiner Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-4963</p> <p>21. Benziger Family Ranch Assoc., dba Glen Ellen Winery 1883 London Ranch Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4911</p> <p>22. Bergfeld Cellars 401 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-3565</p> <p>23. Beringer/Los Hermanos 2000 Main Street St. Helena, CA 94574 BW-CA-46</p> <p>24. Bernardus 21810 Parrot Ranch Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-5568</p> <p>25. Boeger Winery, Inc. (a California corporation), dba Boeger Winery 1709 Carson Road Placerville, CA 95667 BW-CA-4652</p>

(1)	(2)	(3)
		26. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307 BW-CA-4666
		27. Buehler Vineyards, Inc. 820 Greenfield Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4841
		28. Buena Vista Winery, Inc. 27000 Ramal Road P.O. Box 182 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4702
		29. Burgess Cellars, Inc. 1108 Deer Park Road P.O. Box 282 St. Helena, CA 94574 BW-CA-945
		30. Cakebread Cellars 8300 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-4732
		31. Calera Wine Company 11300 Cienega Road Hollister, CA 95023 BW-CA-4826
		32. Caliam Corporation d/b/a Marimar Torres Estate 11400 Graton Rd Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5666
		33. Callaway Vineyard and Winery 32720 Rancho California Rd. Temecula, CA 92390 BW-CA-4668
		34. Cambria Winery, Inc. 5475 Chardonnay Lane Santa Maria, CA 94345 BW-CA-5486
		35. Canandaigua West, Inc. (a New York Corporation), dba Mission Bell Winery 12667 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-22
		36. Carmenet Vineyard, Inc. 1700 Moon Mountain Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5173
		37. Carneros Creek Winery, Inc. 1285 Dealy Lane Napa, CA 94559 BW-CA-4645
		38. Castoro Cellars 6465 Von Dollen Rd. San Miguel, CA 93451 BW-CA-5542
		39. Caymus Vineyards, Inc. P.O. Box 268 8700 Conn Creek Rd., Rutherford, CA 94573 BW-CA-4598

(1)	(2)	(3)
		40. Cecchetti-Sebastiani Cellar 520 Airpark Rd. Napa, CA 94558 BW-CA-5752
		41. Chalk Hill Winery 10300 Chalk Hill Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4986
		42. Chalone Inc. & Paragon Vineyard Co., Inc., dba Edna Valley Vineyard 5 miles S.W. from San Luis Obispo P.O., 300' S.W. of Biddle Ranch Rd. 3900' E of Biddle Ranch Road and CA. State Hwy 227 intersection San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5003
		43. Chalone, Inc., dba Chalone Vineyard ½ mile NW of the Junction of Shirt Tail Canyon Rd. and Stonewall Canyon Rd., 10 miles ESE of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4512
		44. Chappellet Vineyards 1581 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4537
		45. Charles F. Shaw Vineyard & Winery Ltd. 1010 Big Tree Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4930
		46. Chateau De Baun 1160 Hopper Avenue Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5326
		47. Chateau Montelana Winery 1429 Tubbs Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4525
		48. Chateau St. Jean Inc. 8555 Sonoma Highway P.O. Box 293 Kenwood, CA 95452-9990 BW-CA-4710
		49. Chimney Rock Winery Corp. (a California corpor.), dba Chimney Rock 5350 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5400
		50. Christopher Creek Winery 641 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4655
		51. Clendenen-Tolmach Vintners, dba Au Bon Climat 4 ½ miles west of P.O. on Hwy 135 Los Alamos, CA 93440 BW-CA-5107
		52. Cline Cellars 24737 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5152

(1)	(2)	(3)
		53. Clos Du Val Wine Company, Ltd. 5330 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4638
		54. Clos du Bois Wines, Inc. 19410 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5593
		55. Codera Wine Group, Inc 9119 Graton Road Graton, CA 95444 BW-CA-5968
		56. Codorniu Napa, Inc. 1345 Henry Road Napa, CA 94558 BW-CA-5573
		57. Congress Springs Vineyards, Inc. 23600 Congress Springs Road Saratoga, CA 95070 BW-CA-4766
		58. Conn Creek Winery, Ltd. 8711 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4769
		59. Corbett Canyon Vineyards 2195 Corbett Canyon Road San Luis Obispo, CA 93403 BW-CA-4885
		60. Costello Vineyards, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-5109
		61. Craig Jaffurs, dba Jaffurs Wine Cellars/Cyrano Winery 2717 Aviation Way, Suite C3-2 Santa Maria, CA 93454 BW-CA-5787
		62. Cuvaison Winery P.O. Box 384 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4550
		63. David Bruce Winery 21439 Bear Creek Road Los Gatos, CA 95030 BW-CA-4495
		64. Davis Bynum Winery 8075 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4634
		65. Delicato Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 BW-CA-4094
		66. De Loach Vineyards 1791 Olivet Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-4906
		67. de Lorimier Winery 2001 Highway 128 P.O. Box 487 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5305

(1)	(2)	(3)
		<p>68. Diamond Creek Vineyards 1500 Diamond Mtn. Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4606</p> <p>69. Dolce Winery, Inc. 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5691</p> <p>70. Domaine De Clarck 7023 Carmel Valley Road Carmel, CA 93923 BW-CA-5516</p> <p>71. Domaine De Napa 1155 Mee Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5312</p> <p>72. Domaine Mumm 8445 Silverado Trail Rutherford, CA 94573 BW-CA-5431</p> <p>73. Domaine St. George Winery &amp; Vineyards 1141 Grant Avenue P.O. Box 548 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4052</p> <p>74. Doug Nalle &amp; The Hambrecht 1980 Revocable Trust William Hambrecht Trustee (a partnership), dba Nalle Winery 1040 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5281</p> <p>75. Dry Creek Vineyard, Inc. 3700 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4611</p> <p>76. Dunn Vineyards 805 White Cottage Rd. Angwin, CA 94508 BW-CA-5124</p> <p>77. E. &amp; J. Gallo Winery 600 Yosemite Blvd. P.O. Box 1130 Modesto, CA 95354 BW-CA-4213</p> <p>78. Edwin Joseph Selyem, Jr. and Fred Burt Williams, dba Williams-Selyem 6575 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5149</p> <p>79. Ehlers Lane Investors (a Limited Partnership), dba Ehlers Lane Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5168</p> <p>80. Far Niente Winery 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5072</p>

(1)	(2)	(3)
		81. Ferrari-Carano Vineyards and Winery 8761 Dry Creek Road P.O. Box 1549 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5349
		82. Fetzter Vineyards P.O. Box 227 Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4522
		83. Fisher Vineyards 6200 St. Helena Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4926
		84. F. Korbel & Bros., Inc. 13250 River Road Guerneville, CA 95446-9538 BW-CA-74
		85. Flood Ranch Company Rancho Sisquoc Winery Rt. 1, Box 147 on Foxen Road 18 miles E. of Post Office Santa Maria, CA 93454 BW-CA-4778
		86. Flora Springs Wine Company 1978 W. Zinfandel Ln. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4853
		87. Franciscan Vineyards, Inc. (a Delaware Corporation), dba Franciscan Vineyards 1178 Galleron Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-4594
		88. Franzia Brothers Winery 17000 E. Hwy. 120 Ripon, CA 95366 BW-CA-3654
		89. Freemark Abbey Winery P.O. Box 410 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4514
		90. Freixenet Sonoma Caves, Inc. dba Gloria Ferrer Caves 23555 Hwy. 121 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5320
		91. Frey Vineyards 14000 Tomki Rd. Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4979
		92. Frick Winery 23072 Walling Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-4771
		93. Frog's Leap Winery (Inc.) 3358 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5075
		94. Frog's Leap Winery 8815 Conn Creek Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5741

(1)	(2)	(3)
		<p>95. Gabrielli Winery, Inc. 10950 West Road Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-5608</p> <p>96. Garric-Langbehn Winery 5400 Alpine Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-5394</p> <p>97. Geysler Peak Winery P.O. Box 25 Geyserville, CA 95441 BW-CA-29</p> <p>98. Girard Winery, Inc. 7717 Silverado Trail P.O. Box 105 Oakville, CA 94562 BW-CA-4999</p> <p>99. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5938</p> <p>100. Golden State Vintners 38558 Road 128 Cutler, CA 93615 BW-CA-4</p> <p>101. Golden State Vintners 7409 West Central Avenue Fresno, CA 93706 BW-CA-4808</p> <p>102. Golden State Vintners 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505</p> <p>103. Golden State Vintners 1175 D Commerce Boulevard American Canyon, Napa County, CA 94503 BW-CA-6560</p> <p>104. Grape Links, Inc. 9119 Graton Road Suite P Graton, CA 95444 BW-CA-5626</p> <p>105. Grgich Hills Cellar 1829 St. Helena Hwy Rutherford, CA 94573 BW-CA-4813</p> <p>106. Groth Vineyards &amp; Winery P.O. Box 390 750 Oakville Cross Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5178</p> <p>107. Guenoc Winery 21000 Butts Canyon Road Middletown, CA 95461 BW-CA-5059</p> <p>108. Guild Wineries &amp; Distilleries (a California corporation), dba Guild Wine Co. Central Cellars Eastside of Guild Avenue 3.3 miles East of Post Office Woodbridge, CA 95258 BW-CA-4416</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>109. Guild Wineries &amp; Distilleries (a California Corporation), dba Guild Wine Company Ukiah Winery On East Side of US 101 2.2 miles N.E. of Post Office Ukiah, CA 95482 BW-CA-4398</p>
		<p>110. Hacienda Wine Cellars, Inc. 1000 Vineyard Road P.O. Box 416 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4623</p>
		<p>111. Hanna Winery 5345 Occidental Rd. Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-5282</p>
		<p>112. Hanna Winery 9280 Highway 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5725</p>
		<p>113. Hanns Kornell Champagne Cellars (a California Corporation) E/S of Larkmead Lane 0.3 miles N. of State Hwy 29 4.3 miles E. of Post Office Calistoga, CA 94515 BW-CA-605</p>
		<p>114. Hanzell Vineyards 18596 Lomita Avenue Sonoma, CA 95476 BW-CA-4470</p>
		<p>115. Hartford-Jackson Winery, LLC d/b/a La Crema Winery 3680 &amp; 3690 Laughlin Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5920</p>
		<p>116. Hartford-Jackson, LLC d/b/a Hartford Court 8075 Martinelli Road Forestville, CA 95436 BW-CA-5734</p>
		<p>117. Heitz Wine Cellars 500 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-967</p>
		<p>118. Heller Estate d/b/a Durney Vineyards 18820 Cachagua Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-4823</p>
		<p>119. Heublein Fine Wine Group P.O. Box 391 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4497</p>
		<p>120. Heublein, Inc., dba Beaulieu Vineyard 1960 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-71</p>
		<p>121. Hidden Cellars Winery, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5066</p>



(1)	(2)	(3)
		122. Honig Vineyard and Winery, LLC 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5134
		123. Husch Vineyards Inc. 4400 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4558
		124. Independence Wine Company, LLC, dba Seven Peaks 453 Deutz Drive, Suite A Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5963
		125. Iron Horse Vineyards 9786 Ross Station Rd. Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4874
		126. Jayson L. Pahlmeyer, dba Pahlmeyer 7830-40 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5706
		127. J. Lohr Winery 1000 Lenzen Ave. San Jose, CA 95123 BW-CA-4670
		128. J. Rochioli Vineyards & Winery 6192 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4892
		129. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Vente Winery 4611 Thomas Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5100
		130. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Matanzas Creek Winery 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848
		131. Jackskon Family Farms, LLC d/b/a Cardinale Winery 7600 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-5052
		132. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Cambria Winery 5475 Chardonnay Lane Santa Rosa, CA 95453
		133. Jackson Family Famrs, LLC d/b/a Stonestreet Winery 7111 Hwy 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-6340
		134. Jekel Vineyard 40155 Walnut Avenue Greenfield, CA 93927 BW-CA-4851
		135. Jepson Vineyards, Ltd. 10400 S. Hwy. 101 Ukiah, CA 95482 BW-CA-5304

(1)	(2)	(3)
		136. J. Fritz Winery 24691 Dutcher Creek Road Cloverdale, CA 95425 BW-CA-5018
		137. J. & GP. Inc., Lake County Vintners, Inc. Wines Not, Inc. and Daniel Lahey (General Partners), dba Konocti Winery 4350 Thomas Drive Kelseyville, CA 95451 BW-CA-4929
		138. Jimark Winery, Inc 602 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5154
		139. John M. MacCready & Barbara A. MacCready, dba Sierra Vista Winery 4560 Cabernet Way Placerville, CA 95667 BW-CA-4791
		140. Joli Val, Ltd. (a California Corporation), dba St. Andrew's Winery 2921 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4957
		141. J.L. Jordan Co., General Partner of J Vineyards & Winery, LP d/b/a J Vineyards and Winery 11447 Old Redwood Hwy P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		142. Jordan Sparkling Wine Company (a limited California Partnership), dba J Wine Company 11447 Old Redwood Highway P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		143. Jordan Vineyard & Winery P.O. Box 878 1474 Alexander Valley Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4776
		144. Joseph Phelps Vineyards 200 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4647
		145. Joseph Swan Vineyards 2916 Laguna Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4528
		146. J. Pedroncelli Winery 1220 Canyon Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-113
		147. Kautz Vineyards, Inc. 1894 Six Mile Road Murphys, CA 95247 BW-CA-5517
		148. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 18700 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5256

(1)	(2)	(3)
		149. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 600 Matthews Road Lakeport, CA 95453 BW-CA-5080
		150. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson Wine Center 5007 Fulton Road Fulton, CA 95439 BW-CA-5600
		151. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Edmeades 5500 Hwy 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4596
		152. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 37300 Doud Road Soledad, CA 93960 BW-CA-6095
		153. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 5620 Skylane Bld Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5894
		154. Kenwood Vineyards P.O. Box 447 Kenwood, CA 95452 BW-CA-978
		155. Kiriko Ltd., dba Clos Pegase Winery 1060 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-5343
		156. Kistler Vineyards 4707 Vine Hill Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5663
		157. Klein Family Vintners 11455 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4520
		158. Knights' Valley Vineyards, dba Tijsseling Vineyards 2150 McNab Ranch Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-5033
		159. Kunde Enterprises, Inc., dba Kunde Estate Winery 10155 Sonoma Highway P.O. Box 639 Kenwood, CA 95452 BW-CA-202
		160. L. Foppiano Wine Company (a California corporation) 12707 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-312
		161. Lambert Bridge, Inc., dba Lambert Bridge 4085 W. Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4725

(1)	(2)	(3)
		162. Laurel Glen Winery P.O. Box 548 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5010
		163. Leeward Winery 2784 Johnson Drive Ventura, CA 93003 BW-CA-4898
		164. Llords & Elwood (a California Corporation) 1250 Stanford Avenue Fremont, CA 94539 BW-CA-4475
		165. Long Vineyards (a California corporation) 1535 Sage Canyon Road P.O. Box 50 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4861
		166. Louis D. Preston, dba Preston Winery 9206 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4716
		167. Louis M. Martini P.O. Box 112 St. Helena, CA 94574 BW-CA-3596
		168. Lytton Springs Winery, Inc. 650 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4798
		169. Mark West Winery, Inc. 7000 Trenton-Healdsburg Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4765
		170. Markham Vineyards, dba Glass Mountain Quarry 2812 St. Helena Highway Post Office Box 636 St. Helena, CA 94574 BW-CA-957
		171. Marko B. Zaninovich, dba ASV Wines on the north side of Peterson Rd. approx. ¼ mile West of the intersection of Peterson & Browning Rds. in Kern County, California, 5 ½ miles South of the Delano Post Office Delano, CA 93215 BW-CA-5087
		172. Martin & Mcfarlane, Inc., dba Martin Brothers Winery P.O. Box 2599 Paso Robles, CA 93447 BW-CA-5057
		173. Matanzas Creek Winery Inc. 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848
		174. Mayacamas Vineyards 1155 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4417

(1)	(2)	(3)
		175. McDowell Cellars, Inc. 3811 Highway 175 P.O. Box 449 Hopland, CA 95449 BW-CA-4879
		176. Melim, Ltd., dba Melin/Chalk Hill Vineyards 15001 Chalk Hill Rd. Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5411
		177. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446 BW-CA 5453
		178. Merryvale Vineyards, L.L.C., dba Merryvale Vineyards 1000 Main St. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4072
		179. M.E.V. Corporation, dba Mount Eden Vineyards 22020 Mt. Eden Rd. Saratoga, CA 95070 BW-CA-4599
		180. Michael Robbins, dba Spring Mountain Vineyards 2805 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4521
		181. Michel Vineyards, Inc. 4155 Wine Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5283
		182. Mill Creek Vineyards 1401 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4739
		183. Milla Handley and Rex McClellan General Partners Handley Cellars Ltd. Partnership, dba Handley Cellars 3151 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5128
		184. Mirassou Champagne Cellers 300 College Avenue Los Gatos, CA 95030 BW-CA-107
		185. Mirassou Wineries 3000 Aborn Road San Jose, CA 95135 BW-CA-4255
		186. C. Mondavi and Sons d/b/a Charles Krug Winery 2800 St. Helena Hwy St. Helena, CA 94574 BW-CA-3110
		187. Mont La Salle Vineyards (a California corpo- ration) 8418 South Lac Jac Avenue Reedley, CA 93654 BW-CA-3620

(1)	(2)	(3)
		188. Monterey Peninsula Winery, Inc. 2999 Monterey-Salinas Highway Monterey, CA 93940 BW-CA-4676
		189. Monticello Cellars, Inc. (a California Corporation) 4242 Big Ranch Road Napa, CA 94558 BW-CA-5102
		190. Morgan Winery 526 Brunken Avenue Salinas, CA 93901 BW-CA-5130
		191. Mount Veeder Winery 1999 Mt. Veeder Road Napa, CA 94558 BW-CA-4620
		192. Mr Robert Andrew Cutter, dba Duxoup Wine Works 9611 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5042
		193. MTGR Corporation, dba Murphy-Goode Estate Winery 4001 Hwy. 128 P.O. Box 158 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5415
		194. Napa Cellar Inc., dba De Moor Winery & Napa Cellars P.O. Box 348 Oakville, CA 94562 BW-CA-4737
		195. Napa Wine Company 7830-40 St. Helena Hwy. Oakville, CA 94562 BW-CA-9
		196. Nichelini Winery, Inc. 2950 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-843
		197. Niebaum-Coppola Estate Winery P.O. Box 208 1460 Niebaum Lane Rutherford, CA 94573 BW-CA-4856
		198. Nils Venge & Robert A. Call (a California partnership), dba Venge Vineyards 7802 Money Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5183
		199. Norman C. & Rosa Lee deLeuze, dba ZD Wines 8383 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4524
		200. Oak Knoll Cellars, dba Rutherford Hill Winery 200 Rutherford Hill Rd. Rutherford, CA 95573 BW-CA-4591

(1)	(2)	(3)
		<p>201. Oak Stave Corporation, dba Caporale Winery 910-A Enterprise Way Napa, CA 94558 BW-CA-5401</p> <p>202. Oakville Hills Cellar, Inc. (a California Corporation) 7776 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5344</p> <p>203. O'Neill Beverage Company LLC 8418 S. Lac Jac Avenue Parlier, CA 93648 BW-CA-3620</p> <p>204. Orleans Hill Vinicultural Corporation (a California corporation) 17636 County Road 94B Woodland, CA 95695 BW-CA-4994</p> <p>205. Overlook Vineyards, dba Landmark Vineyards 101 Adobe Canyon Road Kenwood, CA 95452 BW-CA-4731</p> <p>206. Pacific Wine Partners, LLC. 800 South Alta Street Gonzalez, CA 93926 BW-CA-4674</p> <p>207. Paragon Vineyard Co., Inc. 4915 Orcutt Road San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5572</p> <p>208. Parducci Winery, Ltd., dba Parducci Wine Cellars 501 Parducci Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-3832</p> <p>209. Parsons Creek Winery 3001 S. State Street Ukiah, CA 95482 BW-CA-4894</p> <p>210. Patz &amp; Hall Wine Company 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5961</p> <p>211. Pellegrini Family Vineyards 10155 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-5721</p> <p>212. Pellegrini Family Vineyards 4055 West Olivet Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-3822</p> <p>213. Philip Togni &amp; Birgitta Togni, dba Philip Togni Vineyard P.O. Box 81 3780 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-5290</p> <p>214. Pine Ridge Winery 5901 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5012</p>

(1)	(2)	(3)
		215. Pyramids Winery d/b/a Keller Estate 5875 Lakeville Hwy Petaluma, CA 94954 BW-CA 6369
		216. Quady Winery, Inc. 13181 Rd. 24 Madera, CA 93937 BW-CA-4684
		217. Quivira Vineyards 4900 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5377
		218. R. Montali Winery, Inc 600 Addison Street Berkeley, CA 94710 BW-CA-4562
		219. R.M.E., Inc., dba Robert Mondavi Winery-Woodbridge 5950 East Woodbridge Road Acampo, CA 95220 BW-CA-4802
		220. Ravenswood Winery, Inc. 21415 Broadway Sonoma, CA 95476 BW-CA-5083
		221. Ravenswood Winery, Inc. 18701 Gehricke Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-4991
		222. Raymond T. Duncan & Justin R. Meyer, dba Silver Oak Wine Cellars 915 Oakville Crossroad Oakville, CA 94562 BW-CA-4624
		223. Raymond Vineyard & Cellar, Inc. 849 Zinfandel Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4672
		224. Reginald B. Oliver, dba, El Molino 3315 St. Helena Hwy. North P.O. Box 306 St. Helena, CA 94574 BW-CA-5438
		225. Renaissance Vineyard and Winery, Inc. 12585 Rice's Crossing Road Renaissance, CA 95962 BW-CA-4869
		226. Richard H. & Leslie H. Bush, dba Madrona Vineyards North End High Hill Road 3 miles West of Camino CA 95709 BW-CA-5005
		227. Richard M. Steltzner, dba Steltzner 5998 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5175



(1)	(2)	(3)
		228. Richard P. Minor, dba Ritchie Creek Vineyard 4024 Spring Mtn Rd St. Helena, CA 94574 BW-CA-4681
		229. Ridge Vineyards, Inc. 17100 Monte Bello Road P.O. Box AI Cupertino, CA 95014/95015 BW-CA-4488
		230. River Oaks Agricorp, dba Clos du Bois Wines/River Oaks Vineyards #5 Fitch St. (P.O. Box 339) Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4730
		231. Robert A. & Robert L. Pepi, Gen'l Ptrs., dba Robert Pepi Winery 7585 St. Helena Highway P.O. Box 328 Oakville, CA 94562 BW-CA-5052
		232. Robert Mondavi Investments and B.ph.R. (California) Inc., dba Opus One 7900 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5594
		233. Robert Mondavi Winery 7801 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-4511
		234. Robert Pecota Winery P.O. Box 303 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4845
		235. Robert Stemmler Winery 3805 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4846
		236. Roche Winery 28700 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5495
		237. Rombauer Vineyards, Inc., dba Rombauer Vineyards 3522 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-5113
		238. Rosenblum Cellars, Inc. 2900 Main Street Sawtooth Bldg. #1 Alameda, CA 94501 BW-CA-5139
		239. Round Hill Cellars (a California Corporation) 1097 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4828
		240. Rutherford Vintners Inc. (a California Corporation), dba Rutherford Vintners 1673 St. Helena Highway South Rutherford, CA 94573 BW-CA-4805

(1)	(2)	(3)
		<p>241. S. Anderson Vineyard 1473 Yountville Crossroad Yountville, CA 94599 BW-CA-4917</p> <p>242. Sanford Winery 7250 Santa Rosa Road Buellton, CA 93427 BW-CA-5160</p> <p>243. Santa Barbara Winery 202 Anacapa Street Santa Barbara, CA 93101 BW-CA-4490</p> <p>244. Santa Cruz Mountain Vineyard 2300 Jarvis Rd. Santa Cruz, CA 95065 BW-CA-4697</p> <p>245. Santa Lucia Winery, Inc. (a California Corporation) On Templeton Road 2.2 miles South of intersection of Templeton and Vineyard Roads Templeton, CA 93465 BW-CA-5169</p> <p>246. Scharffenberger Cellars, Inc. 8501 Hwy. 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5592</p> <p>247. Schramsberg Vineyards Co. 1400 Schramsberg Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4329</p> <p>248. Sean Haley Thackrey, dba Thackrey &amp; Co. 240 Overlook Drive Bollinas, CA 94924 BW-CA-5082</p> <p>249. Seghesio Wineries, Inc. 14730 Grove Street Healdsburg, CA 95448 BW-CA-56</p> <p>250. Sequoia Grove Vineyards 8338 St. Helena Hwy. P.O. Box 449 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5000</p> <p>251. Shafer Vineyards 6154 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4897</p> <p>252. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 95448 BW-CA-5064</p> <p>253. Simi Winery, Inc., dba Simi Winery 16275 Healdsburg Ave Healdsburg, CA 94558 BW-CA-2332</p> <p>254. Skalli Corporation, dba St. Supery Vineyards &amp; Winery 8440 St. Helena Hwy. P.O. Box 38 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5427</p>

(1)	(2)	(3)
		255. Sky Vineyards 1500 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4934
		256. Smith & Hook Winery 37700 Foothill Rd. Soledad, CA 93960 BW-CA-5015
		257. Sonoma-Cutrer Vineyards 4401 Slusser Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5054
		258. Spottswoode Winery 1401 Hudson Avenue St Helena, CA 94574 BW-CA-5148
		259. St. Clement Vineyards 2867 St. Helena Hiway P.O. Box 261 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4745
		260. St. Francis Vineyards 8450 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-4905
		261. St. Francis Winery & Vineyard, LP 500 Pythian Road Santa Rosa, CA 95409 BW-CA-6180
		262. St. Helena Wine Co., Inc., dba Duckhorn Vineyards 3027 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4857
		263. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4609
		264. Sterling Vineyards 1111 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4533
		265. Sterling Wines, dba Newton Vineyard 2555 Madrona Avenue St. Helena, CA 94574 BW-CA-4918
		266. Stonegate, Inc., dba Stonegate Winery 1183 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4640
		267. Storybook Mountain Vineyards 3835 Highway 128 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4946
		268. Stratford Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5624

(1)	(2)	(3)
		269. Sutter Home Winery, Inc. 277 St. Helena Highway P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574 BW-CA-1007
		270. Swanson Vineyards & Winery 1271 Manley Lane P.O. Box 459 Rutherford, CA 94573 BW-CA-4820
		271. Talley Vineyards 3031 Lopez Drive Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5338
		272. The Firestone Vineyard P.O. Box 244 Los Olivos, CA 93441 BW-CA-4720
		273. The Hess Collection 4411 Redwood Road P.O. Box 4140 Napa, CA 94558 BW-CA-5311
		274. The R.H. Phillips Vineyard, Inc. Co. Rd. 87 & 12-A 8 miles due N. of Esparto CA 95627 BW-CA-5214
		275. Thomas Dehlinger, dba Dehlinger Winery 6300 Guerneville Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4757
		276. Thornton Winery 32575 Rancho California Road Temecula, CA 92591 BW-CA-5417
		277. Topolos at Russian River Vineyards 5700 Gravenstein Hwy. North P.O. Box 358 Forestville, CA 95436 BW-CA-4855
		278. Trefethen Vineyards Winery, Inc., dba Trefethen Vineyards 1160 Oak Knoll Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-4635
		279. Valley of the Moon Winery 777 Madrone Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4388
		280. Ventana Vineyards Winery, Inc. Los Coches Road 5.8 miles SW of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4847
		281. Vichon Associates (a California General Partnership), dba Vichon 1595 Oakville Grade Oakville, CA 94562 BW-CA-4989

(1)	(2)	(3)
		<p>282. Villa Helena Winery 1455 Inglewood Ave. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5210</p> <p>283. Villa Mt. Eden Winery c/o Ste. Michelle Vintners Incorporated 620 Oakville Crossroad Oakville, CA 94563 BW-CA-4677</p> <p>284. Vineburg Wine Company, Inc. 2000 Denmark Street Vineburg, CA 95487 BW-CA-64</p> <p>285. Vine Cliff Winery 7400 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5591</p> <p>286. Vintners International Company, Inc. 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505</p> <p>287. Vintners International Company, Inc. Off Pierce Road, 3.3 miles W of Post Office Saratoga, CA 95070 BW-CA-144</p> <p>288. Vintners International Company, Inc. 340 El Camino Real South Salinas, CA 93908 BW-CA-5251</p> <p>289. Vintners International Company, Inc. 22004 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-4682</p> <p>290. Vivette &amp; Company, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Ave. Napa, CA 94559 BW-CA-5114</p> <p>291. Walter Schug, dba Schug Cellars 602 Bonneau Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-5309</p> <p>292. Weibel Vineyards 1250 Stanford Avenue Mission San Jose, CA 94539 BW-CA-4372</p> <p>293. Wente Bros. Winery 5565 Tesla Road Livermore, CA 94550 BW-CA-893</p> <p>294. Whitehall Lane Winery 1563 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4974</p> <p>295. Wildhurst Vineyards 3495 Benson Lane P.O. Box 1223 Keyseville, CA 95451 BW-CA-5611</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>296. William George Easton, Jr. Jane Louise O'Riordan dba Domaine de la Terre Rouge 10801 Dickson Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-5789</p> <p>297. William Hill Napa, Inc. 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558 BW-CA-4901</p> <p>298. William S. Greenough &amp; Nancy P. Greenough, dba Saucelito Canyon Vineyard 1600 Saucelito Creek Road San Luis Obispo County Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5110</p> <p>299. William Wheeler Winery 130 Plaza Street P.O. Box 881 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5011</p> <p>300. Woltner Estates, Ltd. 150 White Cottage Road Angwin, CA 94508 BW-CA-5286</p> <p>301. Yayin Corporation (Brand: Gan Eden) 4950 Ross Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5274</p> <p><i>Colorado</i></p> <p>302. Minturn Cellars Ltd. 107 Williams Street P.O. Box 129 Minturn, CO 81645 BW-CO-19</p> <p><i>Maryland</i></p> <p>303. Elk Run Vineyards, Inc. 15113 Liberty Road Mount Airy, MD 21771 BW-MD-30</p> <p><i>Oregon</i></p> <p>304. Abacela Vineyards and Winery, Inc. 12500 Looking Glass Road Roseburg, OR 97470 BW-OR-206</p> <p>305. Amity Vineyards 18150 Amity Vineyards Road Amity, OR 97101 BW-OR-60</p> <p>306. Edward L. Gerber, Merideth R. Gerber Russell P. Berard &amp; Elizabeth A. Berard, dba Foris Vineyards Winery 654 Kendall Road Cave Junction, OR 97523 BW-OR-118</p> <p>307. Montinore Vineyards Limited, dba Montinore Vineyards 3663 S.W. Dilley Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-140</p>

(1)	(2)	(3)
		308. Willamette Valley Vineyards 8800 Enchanted Way, SE Turner, OR 97392 BW-OR-149
		309. Flynn Vineyards, Inc. 2200 W. Pacific Highway Rickreall, OR 97371 BW-OR-153
		310. Cristom Winery, Inc. 6905 Spring Valley Road, N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-169
		311. Daniel C. Jepsen, dba Alpine Vineyards 2.2 miles North of Monroe P.O. on Green Peak Road Alpine, OR 97456 BW-OR-79
		312. David B. and Virginia W. Adelsheim (a part- nership), dba Adelsheim Vineyard, Rt. 1, Box 129D Newberg, OR 97132 BW-OR-71
		313. Eyrie Vineyards P.O. Box 697 Dundee, OR 97115 BW-OR-49
		314. Joe H. & Patricia A. Campbell, dba Elkcove Vineyards 27751 NW Olson Rd. Gaston, OR 97119 BW-OR-64
		315. Knudsen Erath Winery Worden Hill Road 3 miles W by NW of Dundee Post Office Dundee, OR 97115 BW-OR-52
		316. Oak Knoll Winery, Inc. 29700 SW Burkhalter Road Hillsboro, OR 97123 BW-OR-50
		317. Rex Hill Vineyards, Inc. (an Oregon corpora- tion), dba Rex Hill Vineyards 30835 N. Highway 99 West Newberg, OR 97132 BW-OR-91
		318. Ponzi Vineyards Rt. 1, Box 842 Beaverton, OR 97007 BW-OR-56
		319. Scott Henry's Winery Corp. PO Box 26 687 Hubbard Creek Road Umpqua, OR 97486 BW-OR-74
		320. Sokol Blosser Winery, Inc., dba Sokol Blosser 3 miles SW of Dayton, OR P.O.: N on state route 221, to state route 18; then NE to US Highway 99W, then NE approx 3600 ft; turn left approx 3000 ft., Dayton, OR 97114 (Mailing Address: P.O. Box 199, Dundee, OR 97115) BW-OR-66

(1)	(2)	(3)
		<p>321. Tualatin Vineyards, Inc. 10850 N. W. Seavey Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-55</p> <p>322. Valley View Winery, Inc. 1000 Applegate Road Jacksonville, OR 97530 BW-OR-70</p> <p>323. Yamhill Valley Vineyards, Inc. 16250 SW Oldsville Road McMinnville, OR 97128 BW-OR-104</p> <p>324. Barney Watson Jr. Nola Mosier David Buchanan &amp; Margaret Buchanan (a Partnership), dba Tyee Wine Cellars 26335 Greenberry Road Corvallis, OR 97333 BW-OR-106</p> <p>325. Bethel Heights Vineyard, Inc. Trade Name: Bethel Heights Vineyard 6060 Bethel Heights Rd. N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-98</p> <p><i>Washington</i></p> <p>326. Badger Mountain, Inc 1106 S. Jurupa Street Kennewick, WA 99338 BW-WA-144</p> <p>327. Gordon Brothers 531 Levey Road Pasco, WA 99301-9711 BW-WA-235</p> <p>328. Woodward Canyon Winery on Ste. Hwy. 12, 4.7 mi. E. of P.O. at Touchet, Walla Walla, WA 99360 BW-WA-81</p> <p>329. Quail Run Cellars &amp; Vintners, dba Covey Run Vintners 1500 Vintage Road Zillah, WA 98953 BW-WA-86</p> <p>330. L'Ecole No. 41 Winery P.O. Box 111 41 Lowden School Rd. Lowden, WA 99360 BW-WA-100</p> <p>331. WHC Inc., dba Washington Hills Cellars 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944-2129 BW-WA-171</p> <p>332. Arbor Crest Winery N. 4705 Fruithill Road Spokane, WA 99207 BW-WA-90</p> <p>333. Associated Vintners Inc. (a Washington Corporation), dba Columbia Winery, 1445 120th Avenue N.E. Bellevue, WA 98005 BW-WA-56</p>



(1)	(2)	(3)
		<p>334. Blackwood Canyon Vintners Route 2 Box 2169H Benton City, WA 99320 BW-WA-106</p> <p>335. Cascade Estates Winery 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944 BW-WA-151</p> <p>336. George D. Stewart, dba Stewart Vineyards Cherry Hill Road Granger, WA 98944 BW-WA-98</p> <p>337. Hinzerling Vineyards, Inc. 1520 Sheridan Avenue Prosser, WA 99350 BW-WA-64</p> <p>338. Kiona Vineyards Winery 211 Sth 46th St. West Richland, WA 99352 (Mailing Address: Rt. 2 Box 2169E Benton City, WA 99320) BW-WA-73</p> <p>339. Preston Family, Inc. 502 E. Vineyard Drive Pasco, WA 99301 BW-WA-62</p> <p>340. Salishan Vineyards Route 2 Box 8 LaCenter, WA 98629 BW-WA-89</p> <p>341. Snoqualmie Winery 1000 Winery Road Snoqualmie, WA 98067 BW-WA-114</p> <p>342. Sparling Wilson Preston, dba Preston Wine Cellars 1124 W. Ainsworth Pasco, WA 99301 BW-WA-172</p> <p>343. Staton Hills Winery Company Ltd. 71 Gangl Road Wapato, WA 98951 BW-WA-109</p> <p>344. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine &amp; Spirits Ltd. 14111 NE 145th Woodinville, WA 98072 BW-WA-8</p> <p>345. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine &amp; Spirits Ltd. Route 221 — 1 mile North of Paterson WA 99345-0231 BW-WA-85</p> <p>346. Stimson Lane, Ltd. Star Route 14 11 miles West of Paterson P.O. Paterson WA 99345-0231 BW-WA-194</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>347. The Hogue Cellars Route 2 box 2898 Prosser, WA 99350 BW-WA-92</p> <p>348. W. Clay Mackey &amp; Kathryn E. Simon, dba Chinook Wines Route 3, Box 3622 Corner of Wittkopf Rd. &amp; Old Hwy. 12 Prosser, WA 99350 BW-WA-118</p> <p><i>Georgia</i></p> <p>349. Chateau Elan Ltd. Route 1 (State Route 211) P.O. Box 563-1 Hoschton, GA 30548 BW-GA-30</p> <p><i>Pennsylvania</i></p> <p>350. Fox Meadow Farm RD #2 Box 59 Chester Springs, PA 19425 BW-PA-132</p> <p><i>Texas</i></p> <p>351. Hugo Edwin Auler, dba Fall Creek Vineyards 2 ½ miles N.E. of Post Office Tow, TX 78672 BW-TX-23</p> <p>352. Messina Hof Wine Cellars Rt 7 Box 905 Bryan, TX 77802 BW-TX-34</p> <p>353. S.G.R.C. Ltd., dba Ste. Genevieve Vineyards Service Rd. South 10 miles West intersection IH 10 and Farm Rd. 11 Bakersfield Peco, TX 79735 BW-TX-40</p> <p>354. The Richter Wine Group 1941 IH 35 East New Braunfels, TX 78130 BW-TX-52</p> <p><i>Idaho</i></p> <p>355. Louis Facelli Winery P.O. Box 694 Wilder, ID 83676 BW-ID-09</p> <p>356. Valley Vintners Inc., dba Rose Creek Vineyards 111 West Hagerman Avenue P.O. Box 356 Hagerman, ID 83332 BW-ID-16</p> <p>357. Ste Chapelle Winery Route 4, Box 775 Caldwell, ID 83605 BW-ID-08</p> <p><i>New York</i></p> <p>358. Bidwell Vineyards Route 48 Cutchogue, NY 11935 BW-NY-730</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>359. Mogan David Wine Corporation 85 Bourne Street Westfield, NY 14787 BW-NY-626</p> <p>360. Palmer Vineyards 108 Sound Ave. Riverhead, NY 11901 BW-NY-721</p> <p>361. Royal Wine Corporation 418-430 Kent Avenue Brooklyn, NY 11211 BW-NY-600</p> <p>362. The Bridgehampton Winery P.O. Box 979 Bridgehampton, N.Y. 11932 BW-NY-695</p> <p><i>North Carolina</i></p> <p>363. Biltmore Estate Wine Company One Biltmore Plaza Asheville, NC 28803 BW-NC-32</p> <p><i>Virginia</i></p> <p>364. Barboursville Winery, Inc. P.O. Box F/136 Barboursville, VA 22923 BW-VA-31</p>
<p>18. Géorgie Georgien Georgia Georgia Georgië Georgien Γεωργία Georgia Geórgia Georgia Georgien Gruzie Gruusia Grúzia Gruzija Gruzja Gruzínsko Gruzija</p>	<p>1. Department of Vine &amp; Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p>	<p>1. Central Laboratory of Department of Vine &amp; Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p> <p>2. Georgian Scientific-Research Institute of Horticulture, Viticulture and Wine-making 6, Gelovani St. Tbilisi Georgia</p>

(1)	(2)	(3)
19. Inde Indien India India India Indien Ινδία India Índia Intia Indien Indie India India Indija Indija Indie India Indija	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State
20. Israël Israel Israel Israele Israël Israel Ισραήλ Israel Israel Israel Izrael Iisrael Izrael Izraelis Izraēla Izrael Izreal Izrael	1. Ministry of Commerce and Industry Food Industrial Division Export Inspection Service Rehov Bank Israel Jerusalem	1. Wine and Food Laboratory at the Standards Institution of Israel (SII) 42 Chaim Levanon Street Tel Aviv 69977 2. Israel Wine Institute Oenological Laboratory P.O. Box 2329 Rehovot 76120
21. République libanaise Libanesische Republik Republic of Lebanon Repubblica libanese Libanese Republik Libanesiske Republik Δημοκρατία του Λιβάνου República Libanesa República Libanesa		1. Laboratoire Central du Ministère de la Santé Ain El Tineh Beyrouth — Liban 2. Institut de Recherches Agronomiques Laboratoire Régional Fanar Jdeidet el Metn Beyrouth — Liban 3. Institut de Recherche Industrielle Laboratoire de microbiologie et chimie Hadath — Liban

(1)	(2)	(3)
<p>Republiken Libanon Libanonin tasavalta Libanon Liibanon Libanon Libano Respublika Libānas Respublika Liban Libanonská republika Libanonska republika</p>		
<p>22. Maroc Marokko Morocco Marocco Marokko Marokko Marokko Maròko Marruecos Marrocos Marokko Marocko Maroko Maroko Marokkó Marokas Maroka Maroko Maroko Maroko</p>	<p>1. Ministère de l'agriculture et de la mise en valeur Agricole Office de commercialisation et d'exportation (OCE) Avenue de l'Armée Royale Boîte Postale 259 Casablanca Maroc</p> <p>2. Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations (EACCE) 72, Angle Bd Mohamed Smiha et Rue Mohamed Baamrani Casablanca Maroc</p>	<p>1. Laboratoire de l'Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations 72, rue Mohamed Smiba Casablanca</p> <p>2. Laboratoire officiel d'analyses et de recherches chimiques 25, rue de la Tour Casablanca</p>
<p>23. Mexique Mexiko Mexico Messico Mexico Mexico Μεξικό México México Meksiko Mexiko Mexiko Mehhiko Mexikó Meksika Meksika Meksyk Mexiko Mehika</p>	<p>1. Dirección General de Normas de la Secretaria de Economía Avenida Puente de Tecamachalco nº 6, piso 3 Colonia Lomas de Tecamachalco Naucálpán de Juárez, Estado de México, México C.P. 53950</p> <p>2. Asociación Nacional de Viticultores AC World Trade Center Ciudad de México Calle Montecito nº 38, piso 15, Despacho 22 Delegación Benito Juárez C.P. 03810 México DF, México</p>	<p>1. Cámara Nacional de la Industria Tequilera Calzada Lázaro Cárdenas nº 3289 45030 Guadalajara, Jalisco, México</p> <p>2. Centro de Control Total de Calidades, S.A. de C.V. Puebla nº 282 Colonia Roma 06700 México, DF, México</p> <p>3. Industrias Vinícolas Pedro Domecq, S.A. de C.V. Km. 17,5, Carretera Federal México — Puebla, 56400, Los Reyes la Paz, Estado de México, México</p> <p>4. Laboratorio Químico, Industrial y Agrícola, S.A. de C.V. LAQUIMIA. Andrés López nº 838-3, Col. Moderna, 36690, Irapuato, Guanajuato, México</p> <p>5. Laboratorio de Calidad Química Veracruzana, S.C. Privada de Sur 17 nº 84, Col. Centro, 94300, Orizaba, Veracruz, México</p>

(1)	(2)	(3)
24. Moldova Moldawien Moldova Moldavia Moldavië Moldova Μολδαβία Moldavia Moldova Moldova Moldavien Moldávie Moldova Moldávia Moldavija Moldāvija Mołdowa Moldavsko Moldavija	1. Agro-industrial Agency «Moldova-Vin» Stefan cel Mare, 162 MD-2004 Chisinau	1. Center of Verification of the Quality for Raw Materials and Wine Products M. Kogilniceanu Str, 63 MD-2009 Chisinau
25. Norvège Norwegen Norway Norvegia Noorwegen Norge Νορβηγία Noruega Noruega Norja Norge Norsko Norra Norvégia Norvegija Norvēģija Norwegia Nórsko Norveška	1. Mattilsynet Norwegian Food Safety Authority Postmottak Postboks 383 N-2381 Brummundal	1. ARCUS AS P.O. Box 6764 Rodelokka N-0503 Oslo
26. Nouvelle-Zélande Neuseeland New Zealand Nuova Zelanda Nieuw-Zeeland New-Zealand Νέα Ζηλανδία	1. New Zealand Food Safety Authority PO Box 2835 Wellington	1. Institute of Environmental Science and Research Ltd Mt Albert Science Centre Private Bag 92021 Hampstead Road Mt Albert Auckland

(1)	(2)	(3)
<p>Nueva Zelanda Nova Zelândia Uusi-Seelanti Nya Zeeland Nový Zéland Uus-Meremaa Új-Zéland Naujoji Zelandija Jaunzēlande Nowa Zelandia Nový Zéland Nova Zelandija</p>		
<p>27. Pérou Peru Peru Perù Peru Peru Περού Perú Peru Peru Peru Peru Peruu Peru Peru Peru Peru Peru Peru</p>	<p>1. International Analytical Services S.A. — Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel — Lima 2. SGS del Perú S.A Avenida Arequipa 3445 Lima 3. Instituto de Desarrollo Agroindustrial de la Universidad Nacional Agraria La Molina — Indda — Unalm Avenida de la Universidad S/N La Molina — Lima</p>	<p>1. International Analytical Services S.A., Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel Lima</p>
<p>28. République de Serbie et Montenegro Republik Serbien und Montenegro Republic of Serbia and Montenegro Repubblica Serbia e Montenegro Republiek Servië en Montenegro Republikken Serbien og Montenegro Δημοκρατία της Σερβίας και Μαυροβούνιο República Serbia y Montenegro República Sérvia e Montenegro Serbia já Montenegro Republiken Serbien och Montenegro</p>	<p>1. Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede ul. Nemanjina br. 22-26 Beograd</p>	<p>1. DP Enološka stanica ul. Heroja Pinkija br. 49 Vršac 2. Jugoinspekt Beograd DD Zavod Topčider ul. Teodora Dražera br. 11 Beograd 3. AD Jugoinspekt Novi Sad ul. Dunavska br. 23/I Novi Sad 4. Knjaz Miloš AD ul. Južna industrijska zona bb Arandjelovac 5. Tehnološki fukultet Novi Sad ul. Bulevar cara Lazara br. 1 Novi Sad 6. A.E. Bio-ekološki centar ul. Petra Drapšina br. 15 Zrenjanin</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Srbsko a Černá Hora Serbia ja Montenegro Szerbia és Montenegro Juodkalnija Melnkalne Serbia i Czarnogóra Srbsko a Čierna hora Republika Srbija in Črna Gora</p>		<p>7. Zavod za zaštitu zdravlja Subotica ul. Zmaj Jovina br.30 Subotica</p> <p>8. Gradski zavod za zaštitu zdravlja ul. Bulevar Despota Stefana br. 54a Beograd</p> <p>9. Zavod za zaštitu zdravlja Vranje ul. J.J. Lunge br.1 Vranje</p> <p>10. EKO-LAB D.O.O. ul. Industrijsko naselje bb Beograd — Padinska skela</p> <p>11. D.P. Institut Tamiš Ul. Novoseljanski put br. 33 Pančevo</p> <p>12. PIK Takowo A.D. ul. Radovana Grkovicica bb Gornji Milanovac</p> <p>13. Institut Vinča ul. Mihajla Petrovica Alasa br. 12-14 Beograd — Vinča</p>
<p>29. Roumanie Rumänien Romania Romania Roemenië Rumænien Pouřavia Rumanía Roménia Romania Rumänien Rumunsko Rumeenia Románia Rumunija Rumänija Rumunia Rumunsko Romunija</p>	<p>1. Ministerul Agriculturii, si Alimentatiei Institutul de Cercetari pentru Viticultura si Vinificatie Valea Calugareasca</p>	<p>1. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene ODOBESTI 61, Stefan cel Mare str. Odobesti, Vrancea county</p> <p>2. Oenology laboratory for Agricultural Sciences and Veterinary Medicine University, IASI 3, Mihail Sadoveanu str. Iasi, County Iasi</p> <p>3. Central Laboratory for wine quality control and hygiene VALEA CALUGAREASCA 1, Valea Mantei, Prahova county</p> <p>4. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MURFATLAR Basarabi Constanta county</p> <p>5. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station STEFANESTI 35, ICHV str. Stefanesti, Arges county</p> <p>6. Oenology Laboratory Didactic Station «Banu Maracine», Craiova University 264, Bucuresti str. Craiova, Dolj county</p> <p>7. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene BLAJ 2, Gh. Baritiu str. Blaj, Alba county</p> <p>8. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MINIS Ghioroc, Arad conty</p>



(1)	(2)	(3)
30. Russie Russland Russia Russia Rusland Rusland Ρωσία Rusia Rússia Venäjä Ryssland Rusko Venemaa Oroszország Rusija Krievija Rosja Rusko	1. All-Russian Scientific and Research Institute of Brewing, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow	1. Testing Laboratory of Beer, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow
31. Suisse Schweiz Switzerland Svizzera Zwitterland Schweiz Ελβετία Suiza Suíça Sveitsi Schweiz Švýcarsko Šveits Svájc Šveicarija Šveice Szwajcaria Švajčiarsko Švica	1. Office fédéral de l'agriculture Division principale Production et Affaires internationales Section cultures spéciales et économie vinicole Mattenhofstraße 5 CH-3003 Berne 2. Confédérations: 2.1. Aargau Kantonale Zentralstelle für Weinbau CH-5722 Gränichen 2.2. Appenzell A.Rh. Landwirtschaftsamt Kanton AR Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.3. Appenzell I.Rh. Gesundheitsdirektion A.Rh. Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.4. Basel-Landschaft Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain Ebenrainweg CH-4450 Sissach 2.5. Basel-Stadt Wirtschafts- und Sozialdepartement des Kantons BS (WSD) Marktplatz 9/Postfach CH-4001 Basel 2.6. Bern Abteilung Direktzahlungen und Rebbau Herrengasse 1 CH-3011 Bern 2.7. Fribourg Direction des institutions de l'agriculture et des forêts (DIAF)	— Agroscope 1. Laboratoire de la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins Case postale 1260 Nyon 1 1.1. Aargau Kantonales Laboratorium Kunsthausweg 24 CH-5000 Aarau 1.2. Appenzell A.Rh Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.3. Appenzell I.Rh. Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.4. Basel-Landschaft Kantonales Laboratorium Hammerstrasse 25 CH-4410 Liestal 1.5. Basel-Stadt Kantonales Laboratorium Kannenfeldstrasse 2 Postfach CH-4012 Basel 1.6. Bern Kantonales Laboratorium Muesmattstrasse 19 CH-3000 Bern 1.7. Fribourg Laboratoire cantonal Chemin du Musée 15 CH-1700 Fribourg

(1)	(2)	(3)
	Ruelle Notre-Dame 2 CH-1700 Fribourg	1.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Case postale 166 CH-1211 Genève 4
	2.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Quai Ernest-Ansermet 22, CH-1205 Genève	1.9. Glarus Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.9. Glarus Kantonschemiker der Kantone AR, AI, GL und SH Mühlenstrasse 184 Postfach 786 CH-8201 Schaffhausen	1.10. Graubünden Kantonales Labor und Lebensmittelkontrolle Planaterrastrasse 11 CH-7000 Chur
	2.10. Graubünden LBBZ Plantahof Obst- und Weinbau Plantahofstrasse 205 CH-7302 Landquart	1.11. Jura Laboratoire cantonal Case postale 2345 CH-2800 Delémont
	2.11. Jura République et Canton du Jura Laboratoire cantonal Faubourg de Capucins 20 CH-2800 Delémont	1.12. Luzern Kantonales Laboratorium Vonmattstrasse 16 CH-6002 Luzern
	2.12. Luzern Kantonales Landwirtschaftsamt Fachstelle für Spezialkulturen Centralstrasse 21 CH-6210 Sursee	1.13. Neuchâtel Service de la consommation Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel
	2.13. Neuchâtel Laboratoire cantonal Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel	1.14. Nidwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.14. Nidwalden Landwirtschaftsamt Kreuzstrasse 2 CH-6371 Stans	1.15. Obwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.15. Obwalden Landwirtschaftsamt Obwalden St-Antonistrasse 4 Postfach 1264 CH-6061 Sarnen	1.16. Schaffhausen Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.16. Schaffhausen Landwirtschaftsamt des Kantons SH Fachstelle für Weinbau Charlottenfels Postfach 867 CH-8212 Neuhausen am Rheinflall	1.17. Schwyz Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.17. Schwyz Zentralstelle für Obst- und Weinbau Römerrain 9 Postfach 76 CH-8808 Pfäffikon	1.18. Solothurn Kantonale Lebensmittelkontrolle Werkhofstrasse 5 CH-4509 Solothurn
	2.18. Solothurn Amt für Landwirtschaft Einzelbetriebliche Massnahmen	1.19. St. Gallen Kantonales Amt für Lebensmittelkontrolle Blarerstrasse 2 CH-9001 St. Gallen
		1.20. Tessin Laboratorio cantonale Via Mirasole 22 CH-6500 Bellinzona
		1.21. Thurgau Kantonales Laboratorium Spannerstrasse 20 CH-8510 Frauenfeld

(1)	(2)	(3)
	<p>Hauptgasse 72 CH-4509 Solothurn</p> <p>2.19. St. Gallen Fachstelle für Weinbau Rheinhof CH-9465 Salez</p> <p>2.20. Tessin Camera di commercio dell'industria e dell'arti- gianato del Cantone Ticino Corso Elvezia 16 CH-6900 Lugano</p> <p>2.21. Thurgau Landwirtschaftsamt des Kantons Thurgau Verwaltungsgebäude Promenade CH-8510 Frauenfeld</p> <p>2.22. Uri Amt für Landwirtschaft Klausenstrasse 2 CH-6460 Altdorf</p> <p>2.23. Valais Laboratoire cantonal du Valais Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>2.24. Vaud Laboratoire cantonal Contrôle des denrées alimentaires Chemin de Boveresses 155 case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>2.25. Zug Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug Aabachstrasse 5/Postfach 857 CH-6300 Zug</p> <p>2.26. Zürich Strickhof Wülflingen Rebbaukommissariat Riedhofstrasse 64 CH-8408 Winterthur</p>	<p>1.22. Uri Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen</p> <p>1.23. Valais Laboratoire cantonal Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>1.24. Vaud Laboratoire cantonal Chemin de Boveresses 155 Case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>1.25. Zug Amt für Lebensmittelkontrolle Postfach 262 CH-6312 Steinhausen</p> <p>1.26. Zürich Kantonales Laboratorium Postfach CH-8030 Zürich</p>
<p>32. Tunisie Tunesien Tunisia Tunesië Tunisia Tunesien Τυνησία Túnez</p>	<p>1. Le groupement professionnel de la Vigne 60, rue Alain Savary Tunis RP 1003</p>	<p>1. Laboratoire Central D'analyses et d'Essais 5 rue Appolo XI 1082 Cité Mahragène Tunis</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Tunísia Tunisia Tunisien Tunisko Tuneesia Tunézia Turkménistanas Turkmenistāna Tunezja Tunisko Tunizija</p>		
<p>33. Turquie Türkei Turkey Turchia Turkije Tyrkiet Τουρκία Turquía Turquia Turkki Turkiet Turecko Türgi Törökország Turkija Turcija Turcja Turecko Turčija</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 T.C. Tütün, Tütün Mamulleri ve Alkollü İçkiler Piyasası Düzenleme Kurumu Tobacco, Tobacco Products and Alcoholic Beverages Market Regulatory Authority Güvenevler Mahallesi Günes Sokak NO: 11 06690 Cankaya — Ankara</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> Ministry of Agriculture and Rural Affairs Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü Akay Caddesi No: 3, Bakanlıklar/Ankara</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 Tekirdag Icki Fabrikasi Tekirdag Spirit Drinks Plant 100, Yil Ahallesi Atatürk Bulvarı No: 90 Tekirdag/Turkiye</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> 2.1 Ankara il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü PK 36, Yenimaballe/Ankara</p> <p>2.2 Bursa Gıda Kontrol ve Merkez Arastirma Enstitüsü Müdürlüğü Hurriyet- Bursa</p> <p>2.3 Izmir il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü Bornova/Izmir</p> <p>2.4 Canakkale il Kontrol Laboratuvar Müdürlüğü, Canakkale</p>
<p>34. Ukraine Ukraine Ukraine Ucraina Oekraïne Ukraine Oυκρavia Ucrania Ucrânia Ukraina Ukraina Ukrajina Ukraina Ukrajna Ukraina Ukraina</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>

(1)	(2)	(3)
Ukraina Ukrajina Ukrajina		
35. Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Ουρουγουάη Uruguay Uruguai Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Urugvajus Urugvaja Urugwaj Uruguaj Urugvaj	1. Instituto Nacional de Vitivini- cultura (INAVI) Canelones	1. Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU) Avenida Italia 6201 Montevideo
36. Zimbabwe Simbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Ζιμπάμπουε Zimbawe Zimbabwé Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabvé Zimbabve Zimbabwe Zimbabwe	1. Standards Association of Zimbabwe Northend Close Northridge Park P.O. BOX 2259 Borrowdale Zimbabwe	1. Standarts Association of Zimbabwe Northend Close Northridge Park P.O. Box 2259 Borrowdale Zimbabwe

# BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

## AVIS DE LA BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

du 15 décembre 2005

sur une proposition de règlement (CE) relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds

(CON/2005/56)

(2005/C 336/07)

Le 14 octobre 2005, la Banque centrale européenne (BCE) a reçu une demande de consultation de la part du Conseil de l'Union européenne portant sur une «Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux informations concernant le donneur d'ordre accompagnant les virements de fonds» (COM(2005) 343 final) (ci-après le «règlement proposé») (1).

La BCE est compétente pour émettre un avis, en vertu, essentiellement, de l'article 105, paragraphe 4, premier tiret, en liaison avec l'article 105, paragraphe 2, quatrième tiret, du traité instituant la Communauté européenne, dans la mesure où le règlement proposé concerne une mission fondamentale du Système européen de banques centrales (SEBC), à savoir promouvoir le bon fonctionnement des systèmes de paiement (2). Conformément à l'article 17.5, première phrase, du règlement intérieur de la Banque centrale européenne, le présent avis a été adopté par le conseil des gouverneurs.

### 1. Obligations des prestataires de services de paiement intermédiaires

- 1.1. La définition de «prestataire de services de paiement intermédiaire» (ci-après le «PSP intermédiaire») contenue à l'article 3, paragraphe 6, du règlement proposé fait référence à un prestataire de services de paiement (ci-après le «PSP») «qui n'est ni celui du donneur d'ordre ni celui du bénéficiaire et qui participe à l'exécution du virement de fonds». Dès lors que tant les opérateurs de systèmes de paiement, de compensation et de règlement que les prestataires de services de messagerie prennent part à l'exécution des virements de fonds, ils semblent couverts par le champ d'application du règlement proposé.
- 1.2. Ces opérateurs et ces prestataires de services n'ont toutefois pas de relation de clientèle directe avec les donneurs d'ordres et les bénéficiaires, de sorte qu'ils ne disposent pas de toutes les informations requises en vertu du règlement proposé. Par conséquent, seuls devraient se voir imposer des obligations les établissements de crédit qui entretiennent des contacts directs avec la clientèle ou les entités financières qui font partie de la chaîne de paiements pour l'exécution des virements de fonds, puisque ces entités disposeraient des informations nécessaires (3).

(1) Le présent avis est basé sur la version du règlement proposé sur laquelle la BCE a été officiellement consultée, à savoir la version du 26 juillet 2005. La BCE a toutefois conscience de ce que l'élaboration du règlement proposé s'est poursuivie au niveau du groupe de travail du Conseil pendant la présidence britannique.

(2) La BCE est en outre compétente pour émettre un avis en vertu de l'article 22 des statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne qui concerne la mission de la BCE et des banques centrales nationales d'assurer l'efficacité et la solidité des systèmes de compensation et de paiements au sein de la Communauté et avec les pays tiers, entre autres.

(3) C'est-à-dire les informations requises en vertu des chapitres II et III du règlement proposé. Une remarque similaire a été formulée par la BCE au point 12 de l'avis CON/2005/2 de la BCE du 4 février 2005 sollicité par le Conseil de l'Union européenne sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux, y compris le financement du terrorisme (JO C 40 du 17.2.2005, p. 9). Dans cet avis, la BCE a attiré l'attention sur le fait que les opérateurs de systèmes de paiement peuvent uniquement contrôler la simple présence d'une information dans un champ ; ils ne peuvent pas contrôler la qualité, la complétude, l'exactitude ou la pertinence de cette information. La BCE a recommandé que les opérateurs de systèmes de paiement soient exemptés d'une obligation d'identifier les ayants droit économiques, sans préjudice de l'obligation des opérateurs de systèmes de paiement de veiller à assurer la traçabilité effective des ordres de paiement enregistrés dans les systèmes de paiement, par le biais d'une identification appropriée des participants aux systèmes.

- 1.3. Au vu de ce qui précède, la BCE recommande fermement d'insérer une disposition excluant expressément tant les opérateurs de systèmes de paiement, de compensation et de règlement que les prestataires de services de messagerie du champ d'application du règlement proposé, ainsi qu'un considérant explicatif. Cette exclusion serait sans préjudice de l'obligation de ces opérateurs de systèmes de veiller à assurer la traçabilité effective des ordres de paiement enregistrés dans ces systèmes, par le biais d'une identification appropriée des participants aux systèmes. À cet égard, la BCE note que l'un des considérants de la troisième directive sur le blanchiment des capitaux précise que toute personne physique ou morale qui fournit à un établissement de crédit ou à un autre établissement financier uniquement un système de traitement de messages, d'aide au transfert de fonds ou un système de compensation et de règlement, n'est pas soumise à cette directive <sup>(1)</sup>.
- 1.4. En outre, l'article 13, paragraphe 2, du règlement proposé concerne les obligations d'un PSP intermédiaire dans les cas où il ne reçoit pas les informations complètes sur le donneur d'ordre. Les points 12 et 13 de la note interprétative révisée à la Recommandation Spéciale VII: Virements électroniques <sup>(2)</sup> (ci-après la «note interprétative») du Groupe d'action financière (GAFI) ne contiennent pas d'obligation d'information similaire. À cet égard, la BCE met en garde contre la proposition de mettre à la charge du PSP intermédiaire l'obligation d'informer le PSP du bénéficiaire du caractère incomplet des informations. Il serait plus approprié que cette obligation incombe aux parties qui sont directement impliquées, à savoir le PSP du donneur d'ordre et le PSP du bénéficiaire, puisqu'elles disposeraient en tout état de cause des informations requises en application des dispositions des chapitres II et III du règlement proposé. Les seules obligations d'un PSP intermédiaire devraient être celles prévues par l'article 12 et l'article 13, paragraphe 1, du règlement proposé, qui exigent que toutes les informations sur le donneur d'ordre reçues dans le cadre du virement soient conservées avec ce virement et que ces informations soient conservées pendant cinq ans. En conséquence, l'article 13, paragraphe 2, du règlement proposé devrait être complètement supprimé.

## 2. Définitions

- 2.1. D'une manière générale, il serait souhaitable d'assurer, autant que possible, que les définitions retenues à l'article 4 de la proposition de directive concernant les services de paiement dans le marché intérieur <sup>(3)</sup> soient cohérentes avec les définitions énoncées dans le règlement proposé, et en particulier en ce qui concerne la définition de l'«utilisateur de services de paiement» figurant à l'article 3, paragraphe 8, du règlement proposé.
- 2.2. La Recommandation Spéciale VII sur les virements électroniques (ci-après la «RS VII») du GAFI couvre explicitement les institutions financières, y compris les services de remise de fonds. Le règlement proposé ne contient aucune référence expresse aux services de remise de fonds. Il est hautement probable que la définition du «prestataire de services de paiement» figurant à l'article 3, paragraphe 5, du règlement proposé, couvre les services de remise de fonds, mais une référence aux services de remise de fonds pourrait y être insérée afin d'assurer que le règlement proposé soit explicitement cohérent avec la RS VII.
- 2.3. Il conviendrait en outre d'ajouter une définition de la notion d'«identifiant unique», qui devrait refléter les différentes combinaisons possibles de données requises pour identifier le donneur d'ordre.

## 3. Opérations commerciales

- 3.1. La BCE note que le considérant 6 du règlement proposé concerne l'exclusion du champ d'application du présent règlement, dans certaines conditions, des virements de fonds résultant de «transaction[s] commerciale[s]», entre autres. La notion de «transaction commerciale/opération commerciale» n'est pas définie, mais l'article 2, paragraphe 2, précise que le règlement proposé «n'est pas applicable aux virements de fonds résultant d'une opération commerciale effectuée à l'aide d'une carte de crédit ou de débit ou d'un instrument de paiement similaire».

<sup>(1)</sup> Considérant 34 de la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (JO L 309 du 25.11.2005, p. 15).

<sup>(2)</sup> Disponible sur le site Internet du GAFI à l'adresse suivante: <http://www.fatf-gafi.org>.

<sup>(3)</sup> «Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les services de paiement dans le marché intérieur et modifiant les directives 97/7/CE, 2000/12/CE et 2002/65/CE» du 1<sup>er</sup> décembre 2005, COM(2005) 603 final; disponible sur le site Internet de la Commission à l'adresse suivante: <http://www.europa.eu.int>.

- 3.2. Le point 10.a de la note interprétative n'emploie pas expressément le terme «commercial». Plus exactement, il énonce que la RS VII ne concerne pas les transferts qui résultent d'opérations exécutées par carte de crédit ou de débit tant que le numéro de la carte de crédit ou de débit accompagne les virements découlant de l'opération. Cependant, le point 10.a énonce également que lorsque les cartes de crédit ou de débit sont utilisées comme système de paiements pour effectuer un virement, elles entrent dans le champ d'application de la RS VII et les informations nécessaires devraient être incluses dans le message. Cela signifie que la RS VII établit une distinction entre l'utilisation de cartes pour le paiement de biens et de services (qui n'est pas couverte par la RS VII) et l'utilisation de cartes pour effectuer des virements (qui est couverte). La BCE suggère que la rédaction du considérant 6 et de l'article 2, paragraphe 2, alinéa premier, du règlement proposé soit modifiée afin d'assurer une plus grande cohérence avec la note interprétative <sup>(1)</sup>.
- 3.3. De manière générale, l'article 2, paragraphe 2, du règlement proposé semble reposer sur l'hypothèse selon laquelle le PSP du donneur d'ordre ou du bénéficiaire serait toujours en mesure de déterminer si les cartes de crédit ou de débit ont été utilisées pour le paiement de biens et de services ou pour effectuer des virements. Toutefois, cette hypothèse n'est pas toujours correcte, étant donné que tous les types d'instruments de paiement peuvent être utilisés pour de telles opérations. Lorsqu'un paiement est effectué par carte de crédit ou de débit, seul le propriétaire ou l'opérateur du système de carte de crédit ou de débit reçoit des informations dont il peut déduire l'objet sous-jacent de l'opération. Les PSP du donneur d'ordre et du bénéficiaire ne reçoivent que les informations nécessaires pour procéder au règlement de l'opération sur le compte de leur client, c'est-à-dire qu'ils ne reçoivent aucune information sur l'objet sous-jacent de l'opération. Soumettre les PSP à un régime qui leur imposerait de vérifier l'objet de telles opérations ne serait par conséquent pas favorable au bon fonctionnement des systèmes de paiement. Ainsi, bien que la BCE comprenne le désir d'exonérer les opérations effectuées à l'aide d'une carte de crédit ou de débit pour payer des biens et des services, de l'obligation d'inclure des informations complètes sur le donneur d'ordre, la proposition semble impraticable dans la mesure où les entités soumises au règlement proposé ne disposent d'aucun moyen qui leur permettrait de déterminer, en toutes circonstances, la raison sous-jacente du paiement. Toutefois, l'intention justifiant l'article 2, paragraphe 2, est peut-être que le règlement (par l'intermédiaire du PSP du donneur d'ordre) de la facture relative aux opérations sous-jacentes effectuées par le donneur d'ordre par carte de crédit ne fait pas partie d'un quelconque virement qui aurait pu être initié à l'aide d'une carte de crédit, mais constitue un virement complètement distinct du donneur d'ordre à la société ayant émis la carte de crédit. Si tel est le cas, la BCE approuve le contenu de l'article 2, paragraphe 2, mais dans un souci de sécurité juridique, suggère de clarifier cette intention dans le règlement proposé.

#### 4. Virements par lots

L'article 7, paragraphe 2, du règlement proposé régit les virements par lots à destination de bénéficiaires de pays tiers. Il s'agit de virements individuels depuis un donneur d'ordre unique à destination de différents bénéficiaires, qui ont été groupés et sont ensuite généralement «séparés» par le premier PSP intervenant dans le processus ou par un opérateur de système de paiement, et ultérieurement classés selon le PSP du bénéficiaire. En conséquence, ni le bénéficiaire ni son PSP ne pourront remarquer que les fonds reçus ont, à l'origine, été virés dans le cadre d'un virement par lots. Si le bénéficiaire est situé dans un pays membre du GAFI, le pays en question doit également appliquer la RS VII. C'est pourquoi le PSP du bénéficiaire devrait contacter le PSP du donneur d'ordre à l'intérieur de la Communauté ou le premier PSP intermédiaire, pour obtenir les informations pertinentes. Il convient par conséquent de noter que le recours à des virements par lots au niveau transfrontalier occasionnera un grand nombre de demandes de fourniture d'informations sur le donneur d'ordre.

#### 5. Accords avec des territoires ou des pays ne faisant pas partie de la Communauté

L'article 18 du règlement proposé dispose que la Commission européenne peut autoriser des accords entre États membres et pays ou territoires extérieurs à la Communauté, qui contiennent des dérogations au règlement proposé. Cette autorisation est subordonnée à la réunion d'un certain nombre de conditions. Étant

<sup>(1)</sup> Dans le même temps, la BCE souligne que la terminologie de la note interprétative prête légèrement à confusion en faisant référence à l'utilisation des cartes comme «système de paiements» lorsqu'elle énonce que les paiements par cartes utilisés pour effectuer des virements sont couverts par la RS VII.



donné la concentration des marchés financiers de l'UE et le développement d'un espace unique de paiement en euros, les première et troisième conditions (c'est-à-dire que le pays ou le territoire soit lié à l'État membre concerné par une union monétaire ou fasse partie de la zone monétaire de cet État membre et qu'il impose aux PSP relevant de sa juridiction l'application de règles identiques à celles instituées par le règlement proposé) semblent être suffisantes pour atteindre les objectifs de l'obligation d'autorisation. Par conséquent, la deuxième condition (que le pays ou le territoire soit membre des systèmes de paiement et de compensation de l'État membre concerné) pourrait être supprimée.

#### **6. Suggestions de rédaction**

L'annexe ci-jointe contient des suggestions de rédaction au cas où les considérations qui précèdent conduiraient à modifier le règlement proposé.

Fait à Francfort-sur-le-Main, le 15 décembre 2005.

*Le président de la BCE*  
Jean-Claude TRICHET

---

## ANNEXE

## SUGGESTIONS DE RÉDACTION

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION <sup>(1)</sup>MODIFICATIONS SUGGÉRÉES PAR LA BCE <sup>(2)</sup>1<sup>re</sup> modification

Considérant 6

[Il est suggéré d'insérer un nouveau considérant 6 et de renuméroter les considérants qui suivent en conséquence.]

**Il convient que les entités de la chaîne de paiements assurant l'exécution des virements de fonds, qui ont une relation de clientèle avec le donneur d'ordre et le bénéficiaire, satisfassent aux obligations imposées par le présent règlement. Étant donné que ni les opérateurs de systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ni les prestataires de services de messagerie n'ont une telle relation de clientèle, ils sont exclus du champ d'application du présent règlement.**

*Justification* — Voir les points 1.1 à 1.3 de l'avis

2<sup>e</sup> modification

Considérant 6

(6) *En raison du moindre risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme associé aux virements de fonds résultant d'une transaction commerciale ou lorsque le donneur d'ordre et le bénéficiaire sont des prestataires de services de paiement agissant pour leur compte, il est approprié d'exclure ces virements du champ d'application du présent règlement, à condition qu'il soit toujours possible de remonter au donneur d'ordre.*

(6) **Lorsque le risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme associé aux virements de fonds est moindre, il est approprié d'exclure ces virements du champ d'application du présent règlement. Ces exclusions couvrent les cartes de crédit ou de débit, les retraits effectués à des distributeurs automatiques de banque, les prélèvements automatiques, les images-chèques, les paiements de taxes, d'amendes ou d'autres prélèvements, et les cas où le donneur d'ordre et le bénéficiaire sont des prestataires de services de paiement agissant pour leur propre compte.**

**En outre, afin de prendre en compte les caractéristiques des systèmes de paiement nationaux, les États membres peuvent choisir d'exclure les virements électroniques à condition qu'il soit toujours possible de remonter jusqu'au donneur d'ordre. Lorsque les États membres ont appliqué la dérogation concernant la monnaie électronique prévue dans la directive 2005/60/CE, il convient qu'elle soit également appliquée dans le cadre du présent règlement à condition que le montant traité n'exède pas 1 000 EUR.**

*Justification* — Voir les points 3.1 à 3.3 de l'avis

3<sup>e</sup> modification

Article 2, paragraphe 2, premier alinéa

2. Le présent règlement n'est pas applicable aux virements de fonds résultant d'une opération commerciale effectuée à l'aide d'une carte de crédit ou de débit ou d'un instrument de paiement similaire, à condition qu'un identifiant unique, permettant de remonter jusqu'au donneur d'ordre, accompagne tous les virements de fonds résultant de cette opération.

2. Le présent règlement n'est pas applicable aux virements de fonds résultant d'une opération effectuée à l'aide d'une carte de crédit ou de débit ou d'un instrument de paiement similaire, **sauf lorsqu'une carte de crédit ou de débit est utilisée pour effectuer un virement**, à condition qu'un identifiant unique, permettant de remonter jusqu'au donneur d'ordre, accompagne tous les virements de fonds résultant de cette opération.

*Justification* — Voir les points 3.1 à 3.3 de l'avis

<sup>(1)</sup> L'italique dans le corps du texte indique les passages que la BCE suggère de supprimer.

<sup>(2)</sup> Les caractères gras dans le corps du texte indiquent les nouveaux passages suggérés par la BCE.

4<sup>e</sup> modification

Article 2, paragraphe 2, deuxième alinéa

[Il est suggéré d'insérer un deuxième alinéa à l'article 2, paragraphe 2, de telle sorte que le deuxième alinéa actuel devienne le troisième alinéa de l'article 2, paragraphe 2.]

**Le présent règlement n'est pas applicable aux opérateurs de systèmes de paiement, de compensation et de règlement, ni aux prestataires de services de messagerie.**

*Justification* — Voir les points 1.1 à 1.3 de l'avis

5<sup>e</sup> modification

Article 3, paragraphe 5

5. «prestataire de services de paiement»: la personne physique ou morale dont l'activité professionnelle comprend la fourniture de services de paiement aux utilisateurs de services de paiement;

5. «prestataire de services de paiement»: la personne physique ou morale, **y compris les services de remise de fonds**, dont l'activité professionnelle comprend la fourniture de services de paiement aux utilisateurs de services de paiement;

*Justification* — Voir le point 2.2 de l'avis

6<sup>e</sup> modification

Article 3, paragraphe 8

8. «utilisateur de services de paiement»: une personne physique ou morale qui utilise un service de paiement, en qualité de donneur d'ordre ou de bénéficiaire;

8. «utilisateur de services de paiement»: une personne physique ou morale qui utilise un service de paiement, en qualité de donneur d'ordre ou de bénéficiaire, **ou des deux**;

*Justification* — Voir le point 2.1 de l'avis

7<sup>e</sup> modification

Article 3, paragraphe 10

[Il n'y a pas d'article 3, paragraphe 10, actuellement — il est suggéré d'ajouter une définition supplémentaire.]

10. **«identifiant unique»: une combinaison de lettres, de numéros ou de symboles déterminée par le prestataire de services de paiement conformément aux protocoles du système de paiement et de règlement ou du système de messagerie utilisé pour effectuer le virement.**

*Justification* — Voir le point 2.3 de l'avis

8<sup>e</sup> modification

Article 13, paragraphe 2

2. Si, dans le cas visé au paragraphe 1, le prestataire de services de paiement intermédiaire ne reçoit pas les informations complètes sur le donneur d'ordre, il en informe le prestataire de services de paiement du bénéficiaire lors du virement des fonds.

[Supprimer]

*Justification* — Voir le point 1.4 de l'avis

9<sup>e</sup> modification

Article 18, paragraphe 1, deuxième alinéa, point b

b) *il est membre des systèmes de paiement et de compensation de l'État membre concerné;*

b) [Supprimer]

*Justification* — Voir le point 5 de l'avis